

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EG) nr. 304/97 van de Raad van 17 februari 1997 tot vaststelling van vrijwaringsmaatregelen ten aanzien van de invoer van rijst van oorsprong uit de landen en gebieden overzee 1
- * Verordening (EG) nr. 305/97 van de Raad van 17 februari 1997 tot vaststelling van bepaalde maatregelen betreffende de invoer van be- of verwerkte landbouwproducten uit Zwitserland om rekening te houden met de resultaten van de in het kader van de Uruguay-Ronde gevoerde onderhandelingen in de landbouwsector 5
- * Verordening (EG) nr. 306/97 van de Raad van 17 februari 1997 tot verlenging voor 1997 van de maatregelen bedoeld in Verordening (EG) nr. 1416/95 houdende vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten in 1995 voor bepaalde verwerkte landbouwproducten 8
- * Verordening (EG) nr. 307/97 van de Raad van 17 februari 1997 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3528/86 betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen luchtverontreiniging 9
- * Verordening (EG) nr. 308/97 van de Raad van 17 februari 1997 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2158/92 betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen brand 11
- Verordening (EG) nr. 309/97 van de Commissie van 19 februari 1997 tot vaststelling van het beloop van de van 1 januari tot en met 30 juni 1997 bij invoer in de Gemeenschap van onder Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad vallende goederen van herkomst uit Zwitserland toe te passen agrarische elementen en aanvullende invoerrechten 13
- Verordening (EG) nr. 310/97 van de Commissie van 20 februari 1997 tot vaststelling, voor bepaalde producten van de sector melk en zuivelproducten, van de hoeveelheid die voor het tweede kwartaal 1997 beschikbaar is in het kader van de regeling waarin is voorzien bij de Europa-Overeenkomsten tussen de Gemeenschap en de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek 25

Verordening (EG) nr. 311/97 van de Commissie van 20 februari 1997 tot vaststelling van de hoeveelheid van bepaalde kaassoorten die, in het kader van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap met Bulgarije en Roemenië gesloten Interimovereenkomsten, beschikbaar is voor het tweede kwartaal van 1997	27
Verordening (EG) nr. 312/97 van de Commissie van 20 februari 1997 tot vaststelling van de hoeveelheid die voor het tweede kwartaal van 1997 voor bepaalde producten van de sector melk en zuivelproducten beschikbaar is in het kader van de regeling die bij de Associatieovereenkomsten betreffende vrijhandel tussen de Gemeenschap en de Baltische Staten is ingesteld	29
* Verordening (EG) nr. 313/97 van de Commissie van 20 februari 1997 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3665/87 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwproducten	31
* Verordening (EG) nr. 314/97 van de Commissie van 20 februari 1997 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 94/92 tot vaststelling van nadere bepalingen inzake de regeling voor de invoer uit derde landen, als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen	34
Verordening (EG) nr. 315/97 van de Commissie van 20 februari 1997 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte producten, andere dan voor toegevoegde suiker toegekende restituties	37
Verordening (EG) nr. 316/97 van de Commissie van 20 februari 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	40
Verordening (EG) nr. 317/97 van de Commissie van 20 februari 1997 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	42
Verordening (EG) nr. 318/97 van de Commissie van 20 februari 1997 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout	44
Verordening (EG) nr. 319/97 van de Commissie van 20 februari 1997 tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker	46
Verordening (EG) nr. 320/97 van de Commissie van 20 februari 1997 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1627/89 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving	48
Verordening (EG) nr. 321/97 van de Commissie van 20 februari 1997 houdende rectificatie van Verordening (EG) nr. 303/97 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst	50

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

97/133/EG:

Beschikking van de Commissie van 31 januari 1997 betreffende de certificaataanvragen voor de invoer van rijst en breukrijst die in de loop van de eerste vijf werkdagen van januari 1997 in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1522/96 van de Raad bedoelde regeling zijn ingediend	52
---	----

★ Beschikking van de Commissie van 31 januari 1997 houdende enige bepalingen inzake de door deskundigen van de Commissie in derde landen op veterinair gebied verrichte controles ter plaatse ⁽¹⁾	54
--	----

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 304/97 VAN DE RAAD

van 17 februari 1997

tot vaststelling van vrijwaringsmaatregelen ten aanzien van de invoer van rijst van oorsprong uit de landen en gebieden overzee

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 109 juncto bijlage IV, artikel 1, lid 7,

Overwegende dat de Italiaanse regering op 29 november 1996 en de Spaanse regering op 10 december 1996 bij de Commissie verzoeken hebben ingediend om op grond van artikel 109 van Besluit 91/482/EEG vrijwaringsmaatregelen toe te passen ten aanzien van de invoer van rijst van oorsprong uit de landen en gebieden overzee, hierna „LGO” te noemen;

Overwegende dat de betrokken regeringen de aandacht hebben gevestigd op het bestaan van ernstige verstoringen in de rijstsector van de Gemeenschap en op het risico van een belangrijke verslechtering in deze sector van economische activiteit van de Gemeenschap, gezien de toegenomen invoer van rijst van oorsprong uit de LGO tegen lage prijzen;

Overwegende dat de Commissie op 8 januari 1997 Verordening (EG) nr. 21/97 tot vaststelling van vrijwaringsmaatregelen ten aanzien van de invoer van rijst van oorsprong uit de landen en gebieden overzee⁽²⁾ heeft aangenomen;

Overwegende dat de regering van het Verenigd Koninkrijk voornoemd besluit van de Commissie aan de Raad heeft voorgelegd, overeenkomstig artikel 1, lid 5, van bijlage IV van Besluit 91/482/EEG;

Overwegende dat, krachtens lid 7, van hetzelfde artikel, de Raad binnen de daarin gestelde termijn een andere beslissing kan nemen;

Overwegende dat deze rijst van oorsprong uit de LGO, die bij invoer in de Gemeenschap overeenkomstig artikel 101, lid 1, van genoemd besluit voor vrijstelling van douanerechten in aanmerking komt, op de markt van de Gemeenschap tegen een duidelijk lagere prijs wordt aangeboden dan de prijs waartegen de communautaire

rijst kan worden aangeboden, gezien het betrokken verwerkingsstadium;

Overwegende dat deze invoer zowel door de omvang ervan als door de prijzen ernstige verstoringen teweeg dreigt te brengen op de rijstmarkt van de Gemeenschap die, in het verkoopseizoen 1996/1997, voor het eerst na twee jaar droogte weer een normale Indica-oogst heeft;

Overwegende dat de Gemeenschap haar producenten via de toekenning van tijdelijke steun per hectare ertoe heeft aangezet meer Indica-rijst te telen; dat de invoer van goedkope rijst van oorsprong uit de LGO het streven naar omschakeling van de productie kan doorkruisen, de Europese producenten ertoe kan aanzetten grote hoeveelheden voor interventie aan te bieden en weer Japonica-rijst, waarvan er reeds overschotten zijn, te gaan telen;

Overwegende dat de invoer van rijst uit de LGO gezien het potentieel van de regio nog zou kunnen toenemen;

Overwegende dat derhalve het gevaar bestaat dat de situatie in een bedrijfstak van de Gemeenschap achteruit gaat; dat het daarom noodzakelijk is overeenkomstig artikel 109 van Besluit 91/482/EEG voor de invoer in de Gemeenschap van rijst van oorsprong uit de LGO vrijwaringsmaatregelen toe te passen;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 109, lid 2, van het genoemde besluit bij voorrang die maatregelen moeten worden gekozen die in de werking van de associatie en van de Gemeenschap zo weinig mogelijk verstoringen teweegbrengen; dat deze maatregelen bovendien geen grotere draagwijdte mogen hebben dan strikt noodzakelijk is om de aan het licht getreden moeilijkheden te verhelpen;

Overwegende dat de rijst uit de LGO door de vaststelling van een tariefcontingent op de communautaire markt kan worden ingevoerd binnen met het evenwicht op deze markt verenigbare limieten, terwijl zo weinig mogelijk wordt getornd aan de preferentiële behandeling van dit product, in overeenstemming met de doelstellingen van Besluit 91/482/EEG;

Overwegende dat het contingent moet worden geopend voor een bepaalde periode die enerzijds lang genoeg duurt om de ontwikkeling van de communautaire markt te volgen en anderzijds de stabiliteit en voorspelbaarheid van het handelsverkeer niet verstoort; dat een toepassingsperiode van vier maanden vanaf 1 januari 1997 aan deze

⁽¹⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 5 van 9. 1. 1997, blz. 24.

voorwaarden beantwoordt; dat het dienstig is de situatie te evalueren voordat deze periode afloopt, om uit te maken of deze maatregelen al dan niet moeten worden verlengd of gewijzigd;

Overwegende dat het dienstig is het contingent te openen voor een hoeveelheid van 36 728 ton equivalent gedopte rijst van oorsprong uit de LGO die niet tot de minst ontwikkelde behoren, wat overeenkomt met de hoeveelheden die zijn ingevoerd in de overeenkomstige periode in de laatste vier jaren waarvoor statistieken beschikbaar zijn;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 110 van Besluit 91/482/EEG rekening moet worden gehouden met de belangen van de minst ontwikkelde LGO die in artikel 230 van het genoemde besluit zijn vermeld en waartoe Montserrat en de eilanden Turks en Caicos behoren;

Overwegende voorts dat na de omvangrijke vulkanische activiteit op Montserrat, rijstpellerijen voor dit eiland de belangrijkste werkgelegenheidsbron zijn, afgezien van de overheidssector,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Van rijst van GN-code 1006 van oorsprong uit de LGO mogen in de periode van 1 januari tot en met 30 april 1997, vrij van douanerechten, de volgende hoeveelheden in equivalent gedopte rijst in de Gemeenschap worden ingevoerd:

a) 8 000 ton van oorsprong uit Montserrat en van de eilanden Turks en Caicos als volgt uitgesplitst:

— 4 594 van oorsprong uit Montserrat en

— 3 406 van oorsprong uit Montserrat of van de eilanden Turks en Caicos,

en

b) 36 728 ton van oorsprong uit andere LGO.

2. De hoeveelheden rijst van oorsprong uit de in lid 1 genoemde gebieden waarvoor sedert 1 januari 1997 invoercertificaten zijn afgegeven, worden in rekening gebracht op de in lid 1 vastgestelde hoeveelheden.

3. De certificaten voor de invoer van rijst van oorsprong uit de in lid 1 genoemde gebieden die tussen 1 en 3 januari 1997 zijn aangevraagd, worden afgegeven volgens de bepalingen welke golden op het tijdstip van indiening van de aanvraag.

4. De aanvragen voor invoercertificaten voor rijst van oorsprong uit de in lid 1 genoemde gebieden die met ingang van 4 januari 1997 worden ingediend, worden — voor zover de betrokken certificaten nog niet zijn afgegeven — ontvankelijk geacht in het kader van deze verordening indien:

— de hoeveelheid per aanvraag en per gebied van oorsprong 1 000 ton niet overschrijdt of de gevraagde hoeveelheid wordt gereduceerd tot 1 000 ton per gebied van oorsprong,

— de aanvrager per dag niet meer dan één aanvraag per gebied van oorsprong heeft ingediend of, wanneer hij toch meer dan één aanvraag per dag heeft ingediend, de overige aanvragen zijn afgewezen, en

— de belanghebbende een aanvullende zekerheid stelt om aan de verplichting van artikel 3, lid 4, te voldoen.

De ontvankelijk geachte aanvragen worden gelijkgesteld met de aanvragen die overeenkomstig de artikelen 2 en 3 zijn ingediend. Voor de toepassing van artikel 4, lid 3, wordt ervan uitgegaan dat deze aanvragen ontvankelijk zijn geacht op de dag waarop zij zijn ingediend.

5. Binnen vijf werkdagen na de inwerkingtreding van deze verordening stellen de Lidstaten de Commissie in kennis van:

a) de hoeveelheden rijst van oorsprong uit de in lid 1 genoemde gebieden waarvoor invoercertificaten zijn afgegeven overeenkomstig het bepaalde in lid 2,

b) de hoeveelheden waarvoor overeenkomstig lid 3 certificaten zijn aangevraagd en de hoeveelheden waarvoor daadwerkelijk certificaten zijn afgegeven,

c) de hoeveelheden waarvoor de aanvraag overeenkomstig lid 4 ontvankelijk is verklaard, uitgesplitst naar dag van indiening van de aanvraag.

Artikel 2

1. De aanvragen voor invoercertificaten hebben betrekking op een hoeveelheid van ten minste 100 en ten hoogste 1 000 ton rijst.

2. De aanvragen voor invoercertificaten gaan vergezeld van:

— het bewijs dat de aanvrager een natuurlijke persoon of een rechtspersoon is die sedert ten minste twaalf maanden een commerciële activiteit in de rijstsector uitoefent en die is ingeschreven in de Lidstaat waar de aanvraag wordt ingediend;

— een schriftelijke verklaring van de aanvrager dat hij op de betrokken dag voor elk van de in artikel 1 genoemde gebieden van oorsprong niet meer dan één aanvraag heeft ingediend. Indien de aanvrager meer dan één aanvraag voor een invoercertificaat indient, is geen van die aanvragen ontvankelijk.

Artikel 3

1. De certificaataanvraag en het invoercertificaat bevatten de volgende vermeldingen:

a) in vak 8 wordt het land van oorsprong vermeld en wordt de vermelding „ja” aangekruist;

b) in vak 24 van het certificaat, één van de volgende vermeldingen:

— Exención del derecho de aduana (Decisión 91/482/CEE, artículo 101)

— Toldfri (artikel 101 i afgørelse 91/482/EØF)

- Zollfrei (Beschluss 91/482/EWG, Artikel 101)
- Απαλλαγή από τους δασμούς (Απόφαση 91/482/EOK, άρθρο 101)
- Exemption from customs duty (Decision 91/482/EEC, Article 101)
- Exemption du droit de douane (Décision 91/482/CEE, article 101)
- Esenzione dal dazio doganale (Decisione 91/482/CEE, articolo 101)
- Vrijgesteld van douanerecht (Besluit 91/482/EEG, artikel 101)
- Isenção de direito aduaneiro (Decisão 91/482/CEE, artigo 101º)
- Tullivapaa (päätos 91/482/ETY, artikla 101)
- Tullfri (beslut 91/482/EEG, artikel 101).

2. In afwijking van artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 mag de in het vrije verkeer gebrachte hoeveelheid niet groter zijn dan die welke is aangegeven in de vakken 17 en 18 van het invoercertificaat. In vak 19 van het certificaat wordt daartoe het cijfer „0” ingevuld.

3. In afwijking van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn de uit het invoercertificaat voortvloeiende rechten niet overdraagbaar.

4. In afwijking van artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie ⁽¹⁾ is het bedrag van de zekerheid voor de invoercertificaten gelijk aan het overeenkomstig artikel 11 van Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad ⁽²⁾ berekend op de dag van de indiening van de aanvraag geldende douanerecht.

5. Het begrip „producten van oorsprong” dat voor de toepassing van deze verordening wordt gebruikt, en de desbetreffende methoden van administratieve samenwerking zijn die van bijlage II van Besluit 91/482/EEG.

Artikel 4

1. Op de dag van indiening van de certificaataanvragen stellen de Lidstaten de diensten van de Commissie per telex of per fax in kennis van de hoeveelheden per GN-code en per land van oorsprong waarvoor invoercertificaataanvragen zijn ingediend, en van de naam en het adres van de aanvrager.

2. Onverminderd het bepaalde in lid 3, wordt het invoercertificaat afgegeven op de elfde werkdag volgende op de dag van indiening van de aanvraag.

3. Indien de gevraagde hoeveelheden de nog beschikbare hoeveelheden van een of meerdere van de in artikel 1 vastgestelde contingenten overschrijden, stelt de Commissie binnen tien werkdagen te rekenen vanaf de dag van indiening van de certificaataanvraag een uniform percentage vast waarmee de hoeveelheden waarvoor op de dag van overschrijding aanvragen zijn ingediend, worden verminderd.

4. Wanneer de hoeveelheid waarvoor het invoercertificaat wordt afgegeven, kleiner is dan de gevraagde hoeveelheid, wordt het bedrag van de in artikel 3, lid 4, bedoelde zekerheid naar evenredigheid verminderd.

Artikel 5

De Lidstaten delen de Commissie per telex of per fax de volgende gegevens mee:

- a) uiterlijk binnen twee werkdagen na de afgifte van de certificaten, de hoeveelheden waarvoor invoercertificaten zijn afgegeven, met vermelding van de datum, de GN-code, het land van oorsprong en de naam en het adres van de houder;
- b) op de laatste werkdag van elke maand volgende op die van het in het vrije verkeer brengen, de naar GN-code en land van oorsprong uitgesplitste hoeveelheden die werkelijk in het vrije verkeer zijn gebracht.

De bovenbedoelde gegevens mogen niet tegelijk met die betreffende de overige invoercertificaataanvragen in de sector rijst worden meegedeeld, maar moeten wel op dezelfde wijze worden meegedeeld.

Artikel 6

1. De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88, met inbegrip van artikel 33, lid 5, zijn van toepassing.

2. De bepalingen van Verordening (EG) nr. 1162/95 zijn van toepassing, onverminderd het bepaalde in deze verordening.

Artikel 7

1. Verordening (EG) nr. 21/97 van de Commissie ⁽³⁾ wordt ingetrokken.

2. Elke verwijzing naar Verordening (EG) nr. 21/97 moet worden beschouwd als een verwijzing naar deze verordening, met name wat betreft de aanvragen voor invoercertificaten, de afgegeven invoercertificaten en Verordening (EG) nr. 115/97 van de Commissie ⁽⁴⁾.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing van 1 januari tot en met 30 april 1997, behalve artikel 1, lid 1, onder a), tweede streepje, dat van toepassing is vanaf de inwerkingtreding van deze verordening.

Elke aanvraag voor invoercertificaten voor rijst van oorsprong uit de eilanden Turks en Caicos wordt geacht te zijn ingediend uit hoofde van deze verordening.

⁽¹⁾ PB nr. L 117 van 24. 5. 1995, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

⁽³⁾ PB nr. L 5 van 9. 1. 1997, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 20 van 23. 1. 1997, blz. 30.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1997.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. ZALM

VERORDENING (EG) Nr. 305/97 VAN DE RAAD

van 17 februari 1997

tot vaststelling van bepaalde maatregelen betreffende de invoer van be- of verwerkte landbouwproducten uit Zwitserland om rekening te houden met de resultaten van de in het kader van de Uruguay-Ronde gevoerde onderhandelingen in de landbouwsector

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in het kader van de overeenkomsten tussen de Europese Economische Gemeenschap en Zwitserland⁽¹⁾ op basis van wederkerigheid concessies voor bepaalde be- en verwerkte landbouwproducten zijn toegelaten;

Overwegende dat ingevolge Besluit 94/800/EG van de Raad van 22 december 1994 betreffende de sluiting namens de Europese Gemeenschap, voor wat betreft de onder haar bevoegdheid vallende aangelegenheden, van de uit de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguay-Ronde (1986-1994) voortvloeiende overeenkomsten⁽²⁾ bepaalde concessies voor be- en verwerkte landbouwproducten met ingang van 1 juli 1995 zijn gewijzigd;

Overwegende dat dientengevolge bepaalde aspecten van de met Zwitserland gesloten overeenkomst en in het bijzonder het aan deze overeenkomst gehechte protocol betreffende be- en verwerkte landbouwproducten moeten worden aangepast om zo de bestaande wederzijdse preferentiële regelingen op het huidige niveau te kunnen handhaven;

Overwegende dat daartoe nog steeds onderhandelingen met Zwitserland worden gevoerd om tot overeenstemming te komen over de in dit protocol aan te brengen

wijzigingen; dat het echter niet mogelijk was deze onderhandelingen tijdig af te ronden en de nodige aanpassingen op 1 januari 1997 in te voeren;

Overwegende dat het in deze situatie dienstig is dat de Gemeenschap autonome maatregelen treft om de bestaande wederzijdse preferentiële regelingen op het huidige niveau te handhaven zolang de onderhandelingen nog niet zijn afgerond,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Van 1 januari tot en met 30 juni 1997 worden de basisbedragen in de bijlage van deze verordening in aanmerking genomen voor de berekening van de agrarische elementen en de aanvullende invoerrechten bij invoer in de Gemeenschap van uit Zwitserland afkomstige goederen.

2. Indien Zwitserland de wederzijdse maatregelen ten gunste van de Gemeenschap niet meer toepast, kan de Commissie overeenkomstig de procedure van artikel 16 van Verordening (EG) nr. 3448/93⁽³⁾ de toepassing van de maatregelen als bedoel in lid 1 opschorten.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1997.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. ZALM

⁽¹⁾ PB nr. L 300 van 31. 12. 1972, blz. 189.

⁽²⁾ PB nr. L 336 van 23. 12. 1994, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 318 van 20. 12. 1993, blz. 18.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE —
ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Importes de base, considerados para calcular los elementos agrícolas reducidos y derechos adicionales, aplicables a la importación en la Comunidad

Basisbeløb taget i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugsselementer og tillægstold som anvendes ved indførsel i Fællesskabet

Grundbeträge, die bei der Berechnung der ermäßigten Agrarteilbeträge und Zusatzzölle bei der Einfuhr in die Gemeinschaft berücksichtigt worden sind

Βασικά ποσά που ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό των μεταβλητών στοιχείων και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται στα αγροτικά στοιχεία κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα

Basic amounts taken into consideration in calculating the reduced agricultural components and additional duties, applicable on importation into the Community

Montants de base pris en considération pour le calcul des éléments agricoles réduits et droits additionnels applicables à l'importation dans la Communauté

Importi di base, presi in considerazione per il calcolo degli elementi agricoli e dei dazi addizionali applicabili all'importazione nella Comunità

Basisbedragen, in aanmerking genomen bij de berekening van de verlaagde agrarische elementen en aanvullende invoerrechten, geldend bij invoer in de Gemeenschap

Montantes de base tomados em consideração aquando do cálculo dos elementos agrícolas reduzidos e dos direitos adicionais aplicáveis à importação na Comunidade

Yhteisöön tulevaan tuontiin sovellettavia alennettuja maatalousosia ja lisätulleja laskettaessa huomioon otettavat perusmäärät

Grundpriser som beaktas vid beräkning av minskade jordbrukskomponenter och tilläggstull som skall utgå på import till gemenskapen

	ecus / ECU / Ecu / ecu / écus / ecua / 100 kg
Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	9,771
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durumtarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	15,168
Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	12,734
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	12,734
Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maïssi / Majs	11,040
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	36,33
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποδουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	137,182
Leche entera en polvo / Sødmealkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Volle-melkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkspulver	179,3
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	260,647
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	48,000

VERORDENING (EG) Nr. 306/97 VAN DE RAAD

van 17 februari 1997

tot verlenging voor 1997 van de maatregelen bedoeld in Verordening (EG) nr. 1416/95 houdende vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten in 1995 voor bepaalde verwerkte landbouwproducten

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Artikel 1

De in Verordening (EG) nr. 1416/95 bedoelde maatregelen worden verlengd voor 1997.

Gelet op de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden,

Gezien het voorstel van de Commissie,

In de bijlagen I en II wordt voor de volgnummers 09.0914 en 09.0769 de GN-code 2106 90 91 vervangen door respectievelijk de GN-codes 2106 90 92, ex 2106 90 98 en ex 3302 10 29 en de omschrijving luidt als volgt:

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1416/95 van de Raad van 19 juni 1995 houdende vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten in 1995 voor bepaalde verwerkte landbouwproducten⁽¹⁾, voor Zwitserland en Noorwegen tariefcontingenten voor 1995 zijn geopend onder de in de bijlagen I en II bij die verordening vastgestelde voorwaarden;

„Producten voor menselijke consumptie/andere bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 2,5 gewichtspercenten melkproteïnen, minder dan 5 gewichtspercenten sacharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel.”.

Overwegende dat de aanvullende protocollen niet vóór 1 januari 1997 kunnen worden afgesloten; dat de Gemeenschap daarom overeenkomstig de artikelen 76, 102 en 128 van de Toetredingsakte de noodzakelijke maatregelen moet nemen om aan deze situatie het hoofd te bieden; dat de in de Verordening (EG) nr. 1416/95 vastgestelde maatregelen bijgevolg moeten worden verlengd voor 1997;

In bijlage II betreft het volgnummer 09.0771 goederen van Taric-code 2207 10 00'90/'80, het volgnummer 09.0772 goederen van Taric-code 2207 20 00'90/'80 en het volgnummer 09.0773 goederen van Taric-code 2208 90 57'20/'80.

Artikel 2

Overwegende dat, ten gevolge van wijzigingen in de tariefindeling van bepaalde in de bijlagen I en II bij Verordening (EG) nr. 1416/95 bedoelde producten, die bijlagen moeten worden aangepast,

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1997.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. ZALM

⁽¹⁾ PB nr. L 141 van 24. 6. 1995, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 102/96 (PB nr. L 19 van 25. 1. 1996, blz. 1).

VERORDENING (EG) Nr. 307/97 VAN DE RAAD

van 17 februari 1997

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3528/86 betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen luchtverontreiniging

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,Overwegende dat de periode van toepassing van Verordening (EEG) nr. 3528/86 van de Raad van 17 november 1986 betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen luchtverontreiniging ⁽⁴⁾, op 31 december 1996 afloopt;

Overwegende dat bossen van essentiële betekenis zijn voor de handhaving van het fundamentele evenwicht in met name de bodem, de waterhuishouding, het klimaat en de flora en fauna; dat ecologisch evenwicht op deze punten noodzakelijk is voor een duurzame landbouw en voor het beheer van het platteland;

Overwegende dat de instandhouding van de bossen belangrijk is om economische, ecologische en sociale redenen en met name bijdraagt tot het behoud van de sociale positie van degenen die in de landbouw en op het platteland werkzaam zijn;

Overwegende dat de Gemeenschap en de Lidstaten zich er op internationaal niveau (Pan-Europese ministeriële conferenties over de bescherming van de bossen in Europa te Straatsburg in 1990 en te Helsinki in 1993) toe hebben verbonden voortdurend onderzoek naar de schade aan bossen te doen; dat de actie waarin Verordening (EEG) nr. 3528/86 voorziet, bijdraagt tot de tenuitvoerlegging van deze verbintenissen;

Overwegende dat de met het systematische bewakingsnet verkregen resultaten duidelijke tendensen laten zien wat de ruimtelijke en temporele spreiding van de aan de bossen toegebrachte schade over het gehele gebied van de Gemeenschap betreft;

Overwegende dat de Lidstaten waarnemingspunten voor de intensieve en doorlopende bewaking van de bosecosystemen hebben ingericht; dat alleen door voortzetting van de betrokken bewakingsactiviteiten over een langere periode en beter inzicht kan worden verkregen in de causale verbanden tussen de veranderingen die de bosecosystemen ondergaan, en de factoren die daarop van invloed zijn;

Overwegende dat de schade aan de bossen als gevolg van diverse factoren, waaronder met name de luchtverontreiniging en bepaalde ongunstige weersomstandigheden, de ontwikkeling van een duurzame landbouw en het beheer van het platteland bemoeilijkt;

Overwegende dat de bescherming van de bossen tegen luchtverontreiniging en bepaalde ongunstige meteorologische factoren bijgevolg rechtstreeks bijdraagt tot het bereiken van de doelstellingen als omschreven in artikel 39, lid 1, onder b), van het Verdrag;

Overwegende dat de actie waarin Verordening (EEG) nr. 3528/86 voorziet, derhalve moet worden voortgezet en dat moet worden besloten tot een verlenging van die verordening met vijf jaar waardoor de looptijd van de actie vanaf 1 januari 1987 vijftien jaar bedraagt;

Overwegende dat in deze verordening voor de gehele looptijd van het programma een financieel referentiebedrag is opgenomen in de zin van punt 2 van de verklaring van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie van 6 maart 1995 waarbij de in het Verdrag vastgestelde bevoegdheden van de begrotingsautoriteit onverlet worden gelaten;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3528/86 dienovereenkomstig moet worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 3528/86 wordt vervangen door:

„Artikel 11

1. De actie heeft een looptijd van vijftien jaar ingaande op 1 januari 1987.
2. Het financiële referentiebedrag voor de uitvoering van de actie belooft 40 miljoen ecu voor de periode 1997-2001.

De jaarlijkse kredieten worden door de begrotingsactiviteit toegestaan binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten.

3. Vóór het verstrijken van de in lid 1 bedoelde periode brengt de Commissie aan de Raad verslag uit over de toepassing van deze verordening.”.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.⁽¹⁾ PB nr. C 268 van 14. 9. 1996, blz. 7.⁽²⁾ PB nr. C 33 van 3. 2. 1997.⁽³⁾ Advies uitgebracht op 27 november 1996 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).⁽⁴⁾ PB nr. L 326 van 21. 11. 1986, blz. 2. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2157/92 (PB nr. L 217 van 31. 7. 1992, blz. 1).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1997.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. VAN AARTSEN

VERORDENING (EG) Nr. 308/97 VAN DE RAAD

van 17 februari 1997

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2158/92 betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen brand

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie⁽¹⁾,Gezien het advies van het Europees Parlement⁽²⁾,Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽³⁾,

Overwegende dat het, met het oog op de fundamentele rol van de plattelandsbevolking, met name de bosbouwers en de veehouders — de belangrijkste bewaarders van de Europese bossen — en met name van hun beroepsorganisaties voor de regionale planning voor bescherming tegen brand en voor een praktische, preventieve bosbouw met de middelen om snel op te treden, van belang is ervoor te zorgen dat deze personen op doeltreffende wijze betrokken worden bij de bescherming van de Europese bossen tegen dit abiotische agens;

Overwegende dat de toepassingsperiode van Verordening (EEG) nr. 2158/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen brand⁽⁴⁾ op 31 december 1996 afloopt;

Overwegende dat bossen van essentiële betekenis zijn voor de handhaving van het fundamentele evenwicht in met name de bodem, de waterhuishouding, het klimaat en de flora en fauna; dat ecologisch evenwicht op deze punten noodzakelijk is voor een duurzame landbouw en voor het beheer van het platteland;

Overwegende dat de instandhouding van de bossen belangrijk is om economische, ecologische en sociale redenen en met name bijdraagt tot het behoud van de sociale positie van degenen die in de landbouw en op het platteland werkzaam zijn;

Overwegende dat de Gemeenschap en de Lidstaten een bijzonder belang toekennen aan de bescherming van hun bosbezit en in dit verband internationale verbintenissen inzake de duurzame ontwikkeling en de bescherming van de bossen hebben aangegaan, met name op de Wereldconferentie van de Verenigde Naties over milieu en ontwikkeling te Rio in 1992 en op twee Pan-Europese ministeriële conferenties over de bescherming van de bossen in Europa respectievelijk te Straatsburg in 1990 en te Helsinki in 1993; dat de bij Verordening (EEG) nr. 2158/92 vastgestelde communautaire actie bijdraagt tot de uitvoering van deze verbintenissen;

Overwegende dat in het kader van Verordening (EEG) nr. 2158/92, 60 miljoen hectare bos, d.w.z. bijna de helft van het Europese bosareaal, bij de brandgevaarlijke gebieden is ingedeeld;

Overwegende dat bosbranden de mogelijkheden voor een duurzame ontwikkeling van de bossen in brandgevaarlijke gebieden blijven beperken en daardoor afbreuk blijven doen aan de bijdrage die de bossen leveren aan de ontwikkeling van een duurzame landbouw en aan het beheer van het platteland;

Overwegende dat de bescherming van de bossen tegen brand bijgevolg rechtstreeks bijdraagt tot het bereiken van de doelstellingen als omschreven in artikel 39, lid 1, onder b), van het Verdrag;

Overwegende dat via het communautaire informatiesysteem betreffende bosbranden dat overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2158/92 is opgezet, een communautaire samenwerking op het gebied van bosbranden tot stand is gebracht; dat door verdere ontwikkeling van dit systeem een doeltreffend instrument zal worden verkregen waarmee de activiteiten ter bescherming van de bossen beter kunnen worden geëvalueerd en de oorzaken van bosbranden nader kunnen worden geanalyseerd;

Overwegende dat het derhalve dienstig is de bij Verordening (EEG) nr. 2158/92 vastgestelde communautaire actie voort te zetten, met name om de in brandgevaarlijke gebieden gefinancierde bosbouwmaatregelen coherenter te maken, de bestrijding van de oorzaken van bosbranden grondiger aan te pakken en de preventie- en bewakingsystemen te verbeteren; dat daarom moet worden besloten tot een verlenging van die verordening met vijf jaar waardoor de looptijd van de actie vanaf 1 januari 1992 tien jaar bedraagt;

Overwegende dat in deze verordening voor de gehele looptijd van het programma een financieel referentiebedrag is opgenomen in de zin van punt 2 van de verklaring van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie van 6 maart 1995, waarbij de in het Verdrag vastgelegde bevoegdheden van de begrotingsautoriteit onverlet worden gelaten;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2158/92 dienovereenkomstig moet worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 2158/92 worden de leden 1 en 2 vervangen door:

„1. De actie heeft een looptijd van tien jaar, ingaande op 1 januari 1992.

⁽¹⁾ PB nr. C 268 van 14. 9. 1996, blz. 8.

⁽²⁾ PB nr. C 33 van 3. 2. 1997.

⁽³⁾ Advies uitgebracht op 27 november 1996 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽⁴⁾ PB nr. L 217 van 31. 7. 1992, blz. 3.

2. Het financiële referentiebedrag voor de uitvoering van de actie beloopt 70 miljoen ecu voor de periode 1997-2001.

De jaarlijkse kredieten worden door de begrotingsautoriteit toegestaan binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 februari 1997.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. VAN AARTSEN

VERORDENING (EG) Nr. 309/97 VAN DE COMMISSIE

van 19 februari 1997

tot vaststelling van het beloop van de van 1 januari tot en met 30 juni 1997 bij invoer in de Gemeenschap van onder Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad vallende goederen van herkomst uit Zwitserland toe te passen agrarische elementen en aanvullende invoerrechten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad van 6
december 1993 tot vaststelling van de handelsregeling
voor bepaalde, door verwerking van landbouwprodukten
verkregen goederen⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 7,

Overwegende dat in artikel 1, lid 1, van Verordening (EG)
nr. 305/97 van de Raad van 17 februari 1997 tot vaststel-
ling van bepaalde maatregelen betreffende de invoer van
verwerkte landbouwprodukten uit Zwitserland om reke-
ning te houden met de resultaten van de in het kader van
de Uruguay-Ronde gevoerde onderhandelingen in de
landbouwsector⁽²⁾, de basisbedragen zijn vastgesteld die in
aanmerking zijn genomen bij de berekening van de agra-
rische elementen en aanvullende rechten bij invoer in de
Gemeenschap van goederen van oorsprong uit Zwitser-
land,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In de bijlagen bij deze verordening worden voor de
periode van 1 januari 1997 tot en met 30 juni 1997 de
agrarische elementen en aanvullende invoerrechten vast-
gesteld die moeten worden toegepast bij invoer van onder
Verordening (EG) nr. 3448/93 vallende goederen van
herkomst uit Zwitserland.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 februari 1997.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 318 van 20. 12. 1993, blz. 18.

⁽²⁾ Zie bladzijde 5 van dit Publikatieblad.

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto) aplicables, del 1 de enero al 30 de junio de 1997 inclusive, a la importación en la Comunidad procedente de Suiza

Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt), der skal anvendes ved indførsel fra Schweiz til Fællesskabet fra 1. januar til og med 30. juni 1997

Agrarteilbeträge (für 100 kg Eigengewicht) bei der Einfuhr aus der Schweiz in die Gemeinschaft, anwendbar vom 1. Januar bis einschließlich 30. Juni 1997

Γεωργικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους) που εφαρμόζονται από 1ης Ιανουαρίου μέχρι και 30 Ιουνίου 1997 κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα από την Ελλάδα

Agricultural components (per 100 kilograms net weight) to be levied from 1 January to 30 June 1997 inclusive, on importation into the Community from Switzerland

Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net) applicables, du 1^{er} janvier au 30 juin 1997 inclus, à l'importation dans la Communauté en provenance de Suisse

Elementi agricoli (per 100 kg peso netto) applicabili all'importazione nella Comunità in provenienza dalla Svizzera dal 1° gennaio al 30 giugno 1997 incluso

Agrarische elementen (per 100 kg nettogewicht) bij invoer in de Gemeenschap vanuit Zwitserland, te heffen van 1 januari tot en met 30 juni 1997

Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido) aplicáveis, de 1 de Janeiro a 30 de Junho de 1997, inclusive, à importação na Comunidade proveniente da Suíça

Sveitsistä yhteisöön tulevaan tuontiin 1 päivästä tammikuuta 30 päivään kesäkuuta 1997 sovellettavat maatalousosat (100 nettopainokilolta)

Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt) som skall tillämpas på import från Schweiz till gemenskapen fr. o. m. den 1 januari t. o. m. den 30 juni 1997

PARTE 1 — DEL 1 — TEIL 1 — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — DEEL 1 — PARTE 1 — OSA 1 — DEL 1

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
0403 10 51	130,700	1806 90 50	(*)	1905 90 45	(*)
0403 10 53	179,300	1806 90 60	(*)	1905 90 55	(*)
0403 10 59	232,100	1806 90 70	(*)	1905 90 60	(*)
0403 10 91	17,000	1806 90 90	(*)	1905 90 90	(*)
0403 10 93	23,500	1901 10 00	(*)	2001 90 30 (1)	11,040
0403 10 99	36,500	1901 20 00	(*)	2004 10 91	(*)
0403 90 71	130,700	1901 90 11	24,800	2004 90 10 (1)	11,040
0403 90 73	179,300	1901 90 19	20,200	2005 20 10	(*)
0403 90 79	232,100	1901 90 99	(*)	2005 80 00 (1)	11,040
0403 90 91	17,000	1902 11 00	25,331	2008 99 85 (1)	11,040
0403 90 93	23,500	1902 19 10	25,331	2101 12 98	(*)
0403 90 99	36,500	1902 19 90	21,715	2101 20 98	(*)
0405 20 10	(*)	1902 20 91	6,219	2101 30 19	17,400
0405 20 30	(*)	1902 20 99	17,595	2101 30 99	31,198
0710 40 00 (*)	11,040	1902 30 10	25,331	2102 10 31	0,000
0711 90 30 (*)	11,040	1902 30 90	10,011	2102 10 39	0,000
1704 10 11	31,152	1902 40 10	25,331	2105 00 10	25,400
1704 10 19	31,152	1902 40 90	10,011	2105 00 91	50,849
1704 10 91	35,366	1903 00 00	17,774	2105 00 99	72,370
1704 10 99	35,366	1904 10 10	23,515	2106 10 80	(*)
1704 90 30	57,469	1904 10 30	63,239	2106 90 10	25,000
1704 90 51	(*)	1904 10 90	39,902	2106 90 98	(*)
1704 90 55	(*)	1904 20 10	(*)	2202 90 91	15,775
1704 90 61	(*)	1904 20 91	23,515	2202 90 95	15,561
1704 90 65	(*)	1904 20 95	63,239	2202 90 99	28,115
1704 90 71	(*)	1904 20 99	39,902	2905 43 00	144,000
1704 90 75	(*)	1904 90 10	63,239	2905 44 11	18,989
1704 90 81	(*)	1904 90 90	26,392	2905 44 19	43,200
1704 90 99	(*)	1905 10 00	17,828	2905 44 91	27,048
1806 10 20	28,800	1905 20 10	21,393	2905 44 99	61,440
1806 10 30	36,000	1905 20 30	28,645	3302 10 29	(*)
1806 10 90	48,000	1905 20 90	35,896	3505 10 10	20,866
1806 20 10	(*)	1905 30 11	(*)	3505 10 90	20,866
1806 20 30	(*)	1905 30 19	(*)	3505 20 10	5,299
1806 20 50	(*)	1905 30 30	(*)	3505 20 30	10,488
1806 20 70	(*)	1905 30 51	(*)	3505 20 50	16,670
1806 20 80	(*)	1905 30 59	(*)	3505 20 90	20,866
1806 20 95	(*)	1905 30 91	(*)	3809 10 10	10,488
1806 31 00	(*)	1905 30 99	(*)	3809 10 30	14,573
1806 32 10	(*)	1905 40 10	(*)	3809 10 50	17,774
1806 32 90	(*)	1905 40 90	(*)	3809 10 90	20,866
1806 90 11	(*)	1905 90 10	16,415	3824 60 11	18,989
1806 90 19	(*)	1905 90 20	71,098	3824 60 19	43,200
1806 90 31	(*)	1905 90 30	(*)	3824 60 91	27,048
1806 90 39	(*)	1905 90 40	(*)	3824 60 99	61,440

(*) Véase parte 2 / Se del 2 / Siehe Teil 2 / Βλέπε μέρος 2 / See Part 2 / Voir partie 2 / Vedi parte 2 / Zie deel 2 / Ver parte 2 / Katso osa 2 / Se del 2.

(1) Por 100 kg de boniatos, etc. o de maíz escurridos. / Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. / Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. / Ανά 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ή καλαμποκιού στραγγισμένου. / Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. / Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. / Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. / Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. / Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. / 100aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. / Per 100 kg torkad sötpotatis etc. eller majs.

(2) Véase Anexo III / Se bilag III / Siehe Anhang III / Βλέπε παράρτημα III / See Annex III / Voir annexe III / Vedi allegato III / Zie bijlage III / Ver anexo III / Katso liite III / Se bilaga III.

PARTE 2 — DEL 2 — TEIL 2 — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — DEEL 2 — PARTE 2 — OSA 2 — DEL 2

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod (¹)	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod (¹)	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod (¹)	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7000	0,000	7057	94,617	7121	38,545
7001	11,520	7060	102,887	7122	48,625
7002	21,600	7061	114,407	7123	57,910
7003	31,200	7062	124,487	7124	71,610
7004	44,640	7063	123,21	7125	31,603
7005	4,578	7064	143,500	7126	43,123
7006	16,098	7065	107,465	7127	53,203
7007	26,178	7066	118,985	7128	62,803
7008	35,778	7067	129,065	7129	76,243
7009	49,218	7068	135,520	7130	36,806
7010	9,781	7069	149,220	7131	48,326
7011	21,301	7070	112,668	7132	58,406
7012	31,381	7071	124,188	7133	68,006
7013	40,981	7072	134,268	7135	42,425
7015	15,400	7073	142,030	7136	53,945
7016	26,920	7075	117,250	7137	64,025
7017	37,000	7076	128,980	7140	65,436
7020	19,205	7077	139,240	7141	76,956
7021	30,725	7080	200,286	7142	87,036
7022	40,805	7081	211,806	7143	94,500
7023	50,100	7082	221,886	7144	108,200
7024	63,790	7083	222,590	7145	70,014
7025	23,784	7084	236,270	7146	81,534
7026	35,304	7085	204,864	7147	91,614
7027	45,384	7086	216,384	7148	100,220
7028	54,984	7087	226,464	7149	113,910
7029	68,424	7088	228,300	7150	75,217
7030	28,987	7090	210,067	7151	86,737
7031	40,507	7091	221,587	7152	96,817
7032	50,587	7092	231,667	7153	106,417
7033	60,187	7095	210,020	7155	80,836
7035	34,606	7096	221,770	7156	92,356
7036	46,126	7100	7,819	7157	102,436
7037	56,206	7101	19,339	7160	110,706
7040	57,616	7102	29,419	7161	122,226
7041	69,136	7103	39,019	7162	132,306
7042	79,216	7104	52,459	7163	137,630
7043	86,680	7105	12,398	7164	151,310
7044	100,380	7106	23,918	7165	115,284
7045	62,195	7107	33,998	7166	126,804
7046	73,715	7108	43,598	7167	136,884
7047	83,795	7109	57,038	7168	143,340
7048	92,400	7110	17,601	7169	157,050
7049	106,100	7111	29,121	7170	120,487
7050	67,398	7112	39,201	7171	132,007
7051	78,918	7113	48,801	7172	142,087
7052	88,998	7115	23,220	7173	149,840
7053	98,598	7116	34,740	7175	125,060
7055	73,017	7117	44,820	7176	136,790
7056	84,537	7120	27,025	7177	147,070

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod (¹)	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod (¹)	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod (¹)	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7180	208,105	7305	75,687	7463	159,760
7181	219,625	7306	87,207	7464	173,450
7182	229,705	7307	97,287	7465	133,680
7183	230,410	7308	106,887	7466	145,420
7185	212,684	7309	120,327	7467	155,690
7186	224,204	7310	80,889	7468	165,480
7187	234,284	7311	92,409	7470	140,180
7188	236,120	7312	102,489	7471	151,920
7190	217,886	7313	112,089	7472	162,180
7191	229,406	7315	86,508	7475	147,190
7192	239,486	7316	98,028	7476	158,930
7195	217,840	7317	108,108	7500	105,640
7196	229,590	7320	92,127	7501	117,166
7200	51,550	7321	103,647	7502	127,246
7201	63,290	7360	118,840	7503	136,846
7202	73,560	7361	130,580	7504	150,286
7203	83,340	7362	140,850	7505	110,224
7204	96,971	7363	150,650	7506	121,744
7205	56,909	7364	164,350	7507	131,824
7206	68,429	7365	124,560	7508	141,424
7207	78,509	7366	136,300	7509	154,864
7208	88,109	7367	146,590	7510	115,427
7209	101,549	7368	156,350	7511	126,947
7210	62,112	7369	170,060	7512	137,027
7211	73,632	7370	131,070	7513	146,627
7212	83,712	7371	142,790	7515	121,046
7213	93,312	7372	153,080	7516	132,566
7215	67,731	7373	162,850	7517	142,646
7216	79,251	7375	138,080	7520	126,665
7217	89,331	7376	149,810	7521	138,185
7220	73,350	7378	144,483	7560	137,070
7221	84,870	7400	88,880	7561	148,800
7260	108,420	7401	100,620	7562	159,080
7261	120,160	7402	110,890	7563	168,870
7262	130,440	7403	120,664	7564	182,570
7263	140,220	7404	134,104	7565	142,790
7264	153,910	7405	94,043	7566	154,530
7265	114,140	7406	105,563	7567	164,800
7266	125,880	7407	115,643	7568	174,580
7267	136,160	7408	125,243	7570	149,280
7268	145,930	7409	138,683	7571	161,030
7269	159,630	7410	99,245	7572	171,300
7270	120,640	7411	110,765	7575	156,300
7271	132,370	7412	120,845	7576	168,040
7272	142,640	7413	130,445	7600	140,920
7273	152,420	7415	104,864	7601	152,670
7275	127,660	7416	116,384	7602	162,950
7276	139,390	7417	126,464	7603	172,720
7300	70,460	7420	110,483	7604	186,430
7301	82,190	7421	122,003	7605	146,640
7302	92,470	7460	127,970	7606	158,390
7303	102,250	7461	139,710	7607	168,670
7304	115,748	7462	149,980	7608	178,450

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod (¹)	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod (¹)	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod (¹)	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7609	192,130	7771	279,342	7859	48,178
7610	153,150	7778	78,636	7860	26,065
7611	164,880	7779	90,156	7861	37,585
7612	175,150	7780	304,957	7862	47,665
7613	184,940	7781	316,477	7863	57,265
7615	159,579	7785	309,535	7864	70,705
7616	171,099	7786	321,055	7865	30,643
7620	165,198	7788	123,906	7866	42,163
7700	166,950	7789	135,426	7867	52,243
7701	178,680	7798	28,839	7868	61,843
7702	188,970	7799	40,359	7869	75,283
7703	198,730	7800	285,339	7870	35,846
7705	172,670	7801	296,859	7871	47,366
7706	184,420	7802	306,939	7872	57,446
7707	194,690	7805	289,917	7873	67,046
7708	204,460	7806	301,437	7875	41,465
7710	179,160	7807	311,517	7876	52,985
7711	190,721	7808	48,044	7877	63,065
7712	200,801	7809	59,564	7878	47,084
7715	184,820	7810	295,120	7879	58,604
7716	196,340	7811	306,640	7900	36,490
7720	164,200	7818	86,455	7901	48,011
7721	175,728	7819	97,975	7902	58,091
7722	185,808	7820	293,158	7903	67,691
7723	195,408	7821	304,678	7904	81,131
7725	168,786	7822	314,758	7905	41,069
7726	180,306	7825	297,736	7906	52,589
7727	190,386	7826	309,256	7907	62,669
7728	199,986	7827	319,336	7908	72,269
7730	173,989	7828	131,725	7909	85,709
7731	185,509	7829	143,245	7910	46,272
7732	195,589	7830	302,939	7911	57,792
7735	179,608	7831	314,459	7912	67,872
7736	191,128	7838	134,057	7913	77,472
7740	211,120	7840	15,639	7915	51,891
7741	222,644	7841	27,159	7916	63,411
7742	232,724	7842	37,239	7917	73,491
7745	215,702	7843	46,839	7918	57,510
7746	227,222	7844	60,279	7919	69,030
7747	237,302	7845	20,217	7940	52,129
7750	220,905	7846	31,737	7941	63,649
7751	232,425	7847	41,817	7942	73,729
7758	21,019	7848	51,417	7943	83,329
7759	32,539	7849	64,857	7944	96,769
7760	258,041	7850	25,420	7945	56,708
7761	269,561	7851	36,940	7946	68,228
7762	279,641	7852	47,020	7947	78,308
7765	262,619	7853	56,620	7948	87,908
7766	274,139	7855	31,039	7949	101,348
7768	40,225	7856	42,559	7950	61,911
7769	51,745	7857	52,639	7951	73,431
7770	267,822	7858	36,658	7952	83,511

Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod (¹)	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod (¹)	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	Código adicional Yderligere kodenummer Zusatzcode Πρόσθετος κωδικός Additional code Code additionnel Codice complementare Aanvullende code Código adicional Lisäkoodi Tilläggskod (¹)	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
7953	93,111	7967	101,766	7981	128,811
7955	67,530	7968	111,366	7982	138,891
7956	79,050	7969	124,806	7983	148,491
7957	89,130	7970	85,369	7984	161,931
7958	73,149	7971	96,889	7985	121,870
7959	84,669	7972	106,969	7986	133,390
7960	75,588	7973	116,569	7987	143,470
7961	87,108	7975	90,988	7988	153,070
7962	97,188	7976	102,508	7990	127,072
7963	106,788	7977	112,588	7991	138,592
7964	120,228	7978	96,607	7992	148,672
7965	80,166	7979	108,127	7995	132,691
7966	91,686	7980	117,290	7996	144,211

(¹) Véase Anexo II / Se bilag II / Siehe Anhang II / Βλέπε παράρτημα II / See Annex II / Voir annexe II / Vedi allegato II / Zie bijlage II / Ver anexo II / Katso liite II / Se bilaga II.

BIJLAGE II

Aanvullende code (volgens de samenstelling)

Melkvet (gewichts- percenten)	Melkproteïnen (gewichts- percenten) (¹)	Zetmeel/glucose (gewichtspercenten) (¹)																					
		≥ 0 < 5					≥ 5 < 25					≥ 25 < 50					≥ 50 < 75					≥ 75	
		Saccharose/invertsuiker/isoglucose (gewichtspercenten) (²)																					
		≥ 0 < 5	≥ 5 < 30	≥ 30 < 50	≥ 50 < 70	≥ 70	≥ 0 < 5	≥ 5 < 30	≥ 30 < 50	≥ 50 < 70	≥ 70	≥ 0 < 5	≥ 5 < 30	≥ 30 < 50	≥ 50	≥ 0 < 5	≥ 5 < 30	≥ 30	≥ 0 < 5	≥ 5			
≥ 0 < 1,5	≥ 0 < 2,5 ≥ 2,5 < 6 ≥ 6 < 18 ≥ 18 < 30 ≥ 30 < 60 ≥ 60	7000 7020 7040 7060 7080 7800	7001 7021 7041 7061 7081 7801	7002 7022 7042 7062 7082 7802	7003 7023 7043 7063 7083 x	7004 7024 7044 7064 7084 x	7005 7025 7045 7065 7085 7805	7006 7026 7046 7066 7086 7806	7007 7027 7047 7067 7087 7807	7008 7028 7048 7068 7088 x	7009 7029 7049 7069 x	7010 7030 7050 7070 x	7011 7031 7051 7071 7090 7810	7012 7032 7052 7072 7092 7811	7013 7033 7053 7073 x	7015 7035 7055 7075 7095 x	7016 7036 7056 7076 7096 x	7017 7037 7057 7077 x	7758 7768 7778 7788 x	7759 7769 7779 7789 x			
≥ 1,5 < 3	≥ 0 < 2,5 ≥ 2,5 < 6 ≥ 6 < 18 ≥ 18 < 30 ≥ 30 < 60 ≥ 60	7100 7120 7140 7160 7180 7820	7101 7121 7141 7161 7181 7821	7102 7122 7142 7162 7182 7822	7103 7123 7143 7163 7183 x	7104 7124 7144 7164 x	7105 7125 7145 7165 7185 7825	7106 7126 7146 7166 7186 7826	7107 7127 7147 7167 7187 7827	7108 7128 7148 7168 7188 x	7109 7129 7149 7169 x	7110 7130 7150 7170 7190 7830	7111 7131 7151 7171 7191 7831	7112 7132 7152 7172 7192 x	7113 7133 7153 7173 x	7115 7135 7155 7175 7195 x	7116 7136 7156 7176 7196 x	7117 7137 7157 7177 x	7798 7808 7818 7828 x	7799 7809 7819 7829 x			
≥ 3 < 6	≥ 0 < 2,5 ≥ 2,5 < 12 ≥ 12	7840 7200 7260	7841 7201 7261	7842 7202 7262	7843 7203 7263	7844 7204 7264	7845 7205 7265	7846 7206 7266	7847 7207 7267	7848 7208 7268	7849 7209 7269	7850 7210 7270	7851 7211 7271	7852 7212 7272	7853 7213 7273	7855 7215 7275	7856 7216 7276	7857 7217 x	7858 7220 7838	7859 7221 x			
≥ 6 < 9	≥ 0 < 4 ≥ 4 < 15 ≥ 15	7860 7300 7360	7861 7301 7361	7862 7302 7362	7863 7303 7363	7864 7304 7364	7865 7305 7365	7866 7306 7366	7867 7307 7367	7868 7308 7368	7869 7309 7369	7870 7310 7370	7871 7311 7371	7872 7312 7372	7873 7313 7373	7875 7315 7375	7876 7316 7376	7877 7317 x	7878 7320 7378	7879 7321 x			
≥ 9 < 12	≥ 0 < 6 ≥ 6 < 18 ≥ 18	7900 7400 7460	7901 7401 7461	7902 7402 7462	7903 7403 7463	7904 7404 7464	7905 7405 7465	7906 7406 7466	7907 7407 7467	7908 7408 7468	7909 7409 x	7910 7410 7470	7911 7411 7471	7912 7412 7472	7913 7413 x	7915 7415 7475	7916 7416 7476	7917 7417 x	7918 7420 x	7919 7421 x			
≥ 12 < 18	≥ 0 < 6 ≥ 6 < 18 ≥ 18	7940 7500 7560	7941 7501 7561	7942 7502 7562	7943 7503 7563	7944 7504 7564	7945 7505 7565	7946 7506 7566	7947 7507 7567	7948 7508 7568	7949 7509 x	7950 7510 7570	7951 7511 7571	7952 7512 7572	7953 7513 x	7955 7515 7575	7956 7516 7576	7957 7517 x	7958 7520 x	7959 7521 x			
≥ 18 < 26	≥ 0 < 6 ≥ 6	7960 7600	7961 7601	7962 7602	7963 7603	7964 7604	7965 7605	7966 7606	7967 7607	7968 7608	7969 7609	7970 7610	7971 7611	7972 7612	7973 7613	7975 7615	7976 7616	7977 x	7978 7620	7979 x			
≥ 26 < 40	≥ 0 < 6 ≥ 6	7980 7700	7981 7701	7982 7702	7983 7703	7984 x	7985 7705	7986 7706	7987 7707	7988 7708	x	7990 7710	7991 7711	7992 7712	x	7995 7715	7996 7716	x	x	x			
≥ 40 < 55		7720	7721	7722	7723	x	7725	7726	7727	7728	x	7730	7731	7732	x	7735	7736	x	x	x			
≥ 55 < 70		7740	7741	7742	x	x	7745	7746	7747	x	x	7750	7751	x	x	x	x	x	x	x			
≥ 70 < 85		7760	7761	7762	x	x	7765	7766	x	x	x	7770	7771	x	x	x	x	x	x	x			
≥ 85		7780	7781	x	x	x	7785	7786	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			

(¹) Zetmeel/glucose

Het gehalte van de goederen (in oorspronkelijke toestand) aan zetmeel, afbraakprodukten daarvan — met inbegrip van alle glucosepolymeren — en de eventueel aanwezige glucose, bepaald op basis van glucose en uitgedrukt in zetmeel (watervrij, 100 % zuiver; omrekeningsfactor van glucose naar zetmeel: 0,9).

Als een mengsel van glucose en fructose wordt aangegeven (in welke vorm dan ook) en/of in de goederen wordt aangetroffen, wordt echter slechts dat deel van de glucose in bovenstaande berekening opgenomen, dat overeenkomt met het verschil tussen de hoeveelheid glucose en fructose.

(²) Saccharose/invertsuiker/isoglucose

Het gehalte van de goederen (in oorspronkelijke toestand) aan saccharose, vermeerderd met de hoeveelheid saccharose die het resultaat is van de omrekening van alle mengsels van glucose en fructose naar saccharose (rekenkundige som van de hoeveelheden van deze twee suikers, vermenigvuldigd met 0,95), die wordt aangegeven (in welke vorm dan ook) en/of in de goederen wordt aangetroffen.

Als de hoeveelheid fructose lager is dan de hoeveelheid glucose, wordt echter slechts dat deel van de glucose in bovenstaande berekening opgenomen, waarvan het gewicht gelijk is aan de hoeveelheid fructose.

NB: Wanneer de aanwezigheid van een hydrolysaat van lactose wordt aangegeven en/of een hoeveelheid galactose bij de suikers wordt aangetoond, wordt in alle gevallen de aan de hoeveelheid galactose equivalente hoeveelheid glucose afgetrokken van de totale hoeveelheid glucose, voordat enige andere berekening wordt uitgevoerd.

(³) Melkproteïnen

Caseïne en caseïnatoren gebruikt in de samenstelling van een produkt worden niet beschouwd als melkproteïnen in het geval dat het produkt geen andere melkbestanddelen bevat.

Melkvet in het produkt aanwezig voor minder dan 1 gewichtspercent en lactose voor minder dan 1 gewichtspercent worden niet aangemerkt als andere melkbestanddelen.

Bij het vervullen van de douaneformaliteiten is belanghebbende verplicht in de aangifte te vermelden: „enig melkbestanddeel: caseïne/caseïnaat”, indien dit het geval is.

BIJLAGE III

GN-code	Omschrijving	ecu/100 kg
1806 32 90	— met een gehalte aan melkvet van 3 of meer, doch minder dan 6 gewichtspercenten — andere	59,869 (*)

(*) Gebruik indicator 7 voor de aanvullende code, zie bijlage II.

*ANEXO IV — BILAG IV — ANHANG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV —
BIJLAGE IV — ANEXO IV — LIITE IV — BILAGA IV*

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto) aplicables a la importación en la Comunidad procedente de Suiza, del 1 de enero al 30 de junio de 1997 inclusive

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt), der skal anvendes ved indførsel til Fællesskabet fra Schweiz fra 1. januar til og med 30. juni 1997

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht) bei der Einfuhr aus der Schweiz in die Gemeinschaft für die Zeit vom 1. Januar bis einschließlich 30. Juni 1997

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD/FM) (για 100 kg καθαρού δάρου) που εφαρμόζονται από 1ης Ιανουαρίου μέχρι και 30 Ιουνίου 1997 κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα από την Ελβετία

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight) applicable on importation into the Community from Switzerland from 1 January to 30 June 1997 inclusive

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net) applicables à l'importation dans la Communauté en provenance de Suisse, du 1^{er} janvier au 30 juin 1997 inclus

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto) applicabili all'importazione nella Comunità in provenienza dalla Svizzera dal 1° gennaio al 30 giugno 1997 incluso

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht), geldend bij invoer in de Gemeenschap vanuit Zwitserland, van 1 januari tot en met 30 juni 1997

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido) aplicáveis na importação na Comunidade proveniente da Suíça, de 1 de Janeiro a 30 de Junho de 1997, inclusive

Sveitsistä yhteisöön tuotavaan sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokiloilta) 1 päivästä tammikuuta 30 päivään kesäkuuta 1997 sovellettavat lisätullit

Tilläggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt) som skall utgå på import till gemenskapen från Schweiz fr. o. m. den 1 januari t. o. m. den 30 juni 1997

PARTE 1 — DEL 1 — TEIL 1 — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — DEEL 1 — PARTE 1 — OSA 1 — DEL 1

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	AD S/Z	AD F/M	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	AD S/Z	AD F/M
	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg		ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg	ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg
1704 90 30	21,200		1806 90 39	(*)	
1704 90 51	(*)		1806 90 50	(*)	
1704 90 55	(*)		1806 90 60	(*)	
1704 90 61	(*)		1806 90 70	(*)	
1704 90 65	(*)		1806 90 90	(*)	
1704 90 71	(*)		1905 30 11	(*)	
1704 90 75	(*)		1905 30 19	(*)	
1704 90 81	(*)		1905 30 30	(*)	
1704 90 99	(*)		1905 30 51	(*)	
1806 20 10	(*)		1905 30 59	(*)	
1806 20 30	(*)		1905 30 91		(*)
1806 20 50	(*)		1905 30 99	(*)	
1806 20 80	(*)		1905 90 40		(*)
1806 20 95	(*)		1905 90 45		(*)
1806 31 00	(*)		1905 90 55		(*)
1806 32 10	(*)		1905 90 60	(*)	
1806 32 90	(*)		1905 90 90		(*)
1806 90 11	(*)		2105 00 10	11,900	
1806 90 19	(*)		2105 00 91	9,300	
1806 90 31	(*)		2105 00 99	9,300	

(*) Véase parte 2 / Se del 2 / Siehe Teil 2 / Βλέπε μέρος 2 / See Part 2 / Voir partie 2 / Vedi parte 2 / Zie deel 2 / Ver parte 2 / Katso osa 2 / Se del 2.

PARTE 2 — DEL 2 — TEIL 2 — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — DEEL 2 — PARTE 2 — OSA 2 — DEL 2

Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose Περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη, ιμβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose Teor de sacarose, açúcar invertido e/ou isoglucose Sakkarosipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isoglukoosi Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos	AD S/Z
	ecus/ECU/ Ecu/ecu/écus/ecua/ 100 kg
> = 00 — < 05	0,000
> = 05 — < 30	11,520
> = 30 — < 50	21,600
> = 50 — < 70	31,200
> = 70	44,640

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa Indhold af stivelse og/eller glucose Gehalt an Stärke und/oder Glukose Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη Weight of starch or glucose Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio Gehalte aan zetmeel en/of glucose Teor de amido ou de fécula e/ou glicose Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus Halt av stärkelse och/eller glukos	AD F/M
	ecus/ECU/ Ecu/ecu/écus/ecua/ 100 kg
> = 00 — < 05	0,000
> = 05 — < 25	4,578
> = 25 — < 50	9,781
> = 50 — < 75	15,400
> = 75	21,019

VERORDENING (EG) Nr. 310/97 VAN DE COMMISSIE**van 20 februari 1997**

tot vaststelling, voor bepaalde producten van de sector melk en zuivelproducten, van de hoeveelheid die voor het tweede kwartaal 1997 beschikbaar is in het kader van de regeling waarin is voorzien bij de Europa-Overeenkomsten tussen de Gemeenschap en de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 584/92 van de
Commissie van 6 maart 1992 houdende bepalingen voor
de uitvoering, in de sector melk en zuivelproducten, van
de regeling waarin is voorzien bij de Europa-
Overeenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en,
anderzijds, respectievelijk, de Republiek Polen, de Repu-
bliek Hongarije, de Tsjechische Republiek en Slowaakse
Republiek ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2500/96 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 5,

Overwegende dat, in verband met Verordening (EG)
nr. 72/97 van de Commissie ⁽³⁾ tot vaststelling van de
mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in januari
1997 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor
bepaalde producten van de sector melk en zuivelproduc-

ten, voor sommige van de in Verordening (EEG)
nr. 584/92 genoemde producten invoercertificaten zijn
aangevraagd voor een grotere dan de beschikbare
hoeveelheid; dat bijgevolg voor elk product de voor de
periode van 1 april tot en met 30 juni 1997 beschikbare
hoeveelheid moet worden bepaald,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 1997
krachtens Verordening (EEG) nr. 584/92 beschikbare
hoeveelheid is vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 februari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 62 van 7. 3. 1992, blz. 34.

⁽²⁾ PB nr. L 338 van 28. 12. 1996, blz. 61.

⁽³⁾ PB nr. L 16 van 18. 1. 1997, blz. 64.

BIJLAGE

Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 1997

Land	Polen			Tsjechische Republiek			Slowaakse Republiek			Hongarije
	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	0405 10 11 0405 10 19 Boter	0406 Kaas	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 10 11 0405 10 19 Boter	ex 0406 40-Niva ex 0406 90- Moravsky blok (*)	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 10 11 0405 10 19 Boter	ex 0406 40-Niva ex 0406 90- Moravsky blok (*)	
GN-code en product										ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88 Balaton (*)
Beschikbare hoeveelheid	1 030,638	393,138	770,—	560,—	227,500	178,980	297,396	122,500	183,400	890,—

(*) Primator, Otava, Javor, Uzeny block, Kashkaval, Akawi, Istambul, Jadel Hermelin, Ostpeck, Koliba, Inovce.

(*) Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista, Bakony, Bacsikai, Ban, Delicacy cheese „Moson”, Delicacy cheese „Pelso”, Goya, Ham-shaped, Karavan, Lajta, Parenyica, Scd, Tihany.

VERORDENING (EG) Nr. 311/97 VAN DE COMMISSIE**van 20 februari 1997****tot vaststelling van de hoeveelheid van bepaalde kaassoorten die, in het kader van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap met Bulgarije en Roemenië gesloten Interimovereenkomsten, beschikbaar is voor het tweede kwartaal van 1997**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1588/94 van de Commissie
van 30 juni 1994 tot vaststelling van bepalingen voor de
uitvoering, in de sector melk en zuivelproducten, van de
regeling waarin is voorzien bij de Interimovereenkomsten
tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respec-
tievelijk, Bulgarije en Roemenië ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2499/96 ⁽²⁾, en met name op artikel
4, lid 4,

Overwegende dat, in het kader van Verordening (EG) nr.
77/97 van de Commissie ⁽³⁾ tot vaststelling van de mate
waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om
invoercertificaten voor bepaalde kaassoorten, die in

januari 1997 zijn ingediend, certificaten zijn aangevraagd
voor kleinere hoeveelheden dan die welke beschikbaar
waren; dat bijgevolg voor elk product moet worden vastge-
steld welke hoeveelheid beschikbaar is voor de periode
van 1 april tot en met 30 juni 1997,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De hoeveelheid die op grond van Verordening (EG) nr.
1588/94 beschikbaar is voor de periode van 1 april tot en
met 30 juni 1997, is aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 februari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 167 van 1. 7. 1994, blz. 8.

⁽²⁾ PB nr. L 338 van 28. 12. 1996, blz. 58.

⁽³⁾ PB nr. L 16 van 18. 1. 1997, blz. 76.

BIJLAGE

1. Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 1997

Verlaging van de douanerechten: 80 %

(in ton)

Land	GN-code van het product	Beschikbare hoeveelheid
Roemenië	ex 0406 90 29 ⁽¹⁾ ex 0406 90 86 ⁽¹⁾ ex 0406 90 87 ⁽¹⁾ ex 0406 90 88 ⁽¹⁾	766,650
Bulgarije	ex 0406 90 86 ⁽²⁾ ex 0406 90 87 ⁽²⁾ ex 0406 90 88 ⁽²⁾ ex 0406 90 29 ⁽³⁾	941,650

⁽¹⁾ Vervaardigd van koemelk.⁽²⁾ Gezouten kwark op basis van koemelk.⁽³⁾ Kashkaval Vitosha op basis van koemelk.

2. Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 1997

Vrijstelling van douanerechten

(in ton)

Land	GN-code van het product	Beschikbare hoeveelheid
Bulgarije	ex 0406 90 31 ⁽¹⁾ ex 0406 90 50 ⁽¹⁾ ex 0406 90 86 ⁽¹⁾ ex 0406 90 87 ⁽¹⁾ ex 0406 90 88 ⁽¹⁾	137,874

⁽¹⁾ Kaas, andere dan kaas op basis van koemelk.

VERORDENING (EG) Nr. 312/97 VAN DE COMMISSIE

van 20 februari 1997

tot vaststelling van de hoeveelheid die voor het tweede kwartaal van 1997 voor bepaalde producten van de sector melk en zuivelproducten beschikbaar is in het kader van de regeling die bij de Associatieovereenkomsten betreffende vrijhandel tussen de Gemeenschap en de Baltische Staten is ingesteld

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1713/95 van de Commissie van 13 juli 1995 houdende bepalingen voor de uitvoering, in de sector melk en zuivelproducten, van de regeling waarin is voorzien bij de Associatieovereenkomsten betreffende vrijhandel tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, de Baltische Staten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2389/96 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 4,

Overwegende dat, op grond van Verordening (EG) nr. 73/97 van de Commissie ⁽³⁾ tot vaststelling van de mate waarin de in januari 1997 voor de betrokken producten ingediende aanvragen voor certificaataanvragen kunnen worden aanvaard, voor bepaalde van de in Verordening

(EG) nr. 1713/95 bedoelde producten certificaataanvragen zijn ingediend voor kleinere totale hoeveelheden dan beschikbaar zijn; dat derhalve voor elk product de beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 1997 moet worden bepaald,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De op grond van Verordening (EG) nr. 1713/95 beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 1997 is aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 februari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 163 van 14. 7. 1995, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. L 326 van 17. 12. 1996, blz. 24.

⁽³⁾ PB nr. L 16 van 18. 1. 1997, blz. 66.

BIJLAGE

Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 1997

(in ton)

Landen	Republiek Estland			Republiek Letland			Republiek Litouwen				
GN-codes	0402 10 19 0402 21 19	0405 10 11 0405 10 19 Boter	0406 Kazen	0402 10 19 0402 21 19	0405 10 Boter	0406 Kazen	ex 0402 29	0402 10 19 0402 21 19	0405 10 11 0405 10 19 Boter	0406 Kazen	0402 99 11
Beschikbare hoeveelheid	854,603	402,002	840,—	815,450	460,030	857,430	210,—	918,750	373,697	367,500	220,—

VERORDENING (EG) Nr. 313/97 VAN DE COMMISSIE

van 20 februari 1997

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3665/87 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwproducten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 11, alsmede op de overeenkomstige bepalingen van de overige verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening der markten voor landbouwproducten,

Overwegende dat moet worden voorkomen dat financiële middelen van de Gemeenschap worden toegekend voor economische transacties die niet met de bedoeling van de uitvoerrestitutieregeling stroken; dat het gevaar dat dergelijke transacties worden opgezet, bestaat voor een uitvoerrestitutie in aanmerking komende producten die opnieuw in de Gemeenschap zouden worden ingevoerd zonder een ingrijpende be- of verwerking in een derde land te hebben ondergaan, en waarop krachtens een preferentiële overeenkomst of een besluit van de Raad bij wederinvoer een nulrecht zou moeten worden toegepast of een recht dat lager is dan het normale recht;

Overwegende dat in de artikelen 23 tot en met 26 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautaire douanewetboek ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 82/97 ⁽⁴⁾, een omschrijving is gegeven van de niet-preferentiële oorsprong van goederen en dat de bedoelde criteria, en met name het criterium van de ingrijpende be- en verwerking als bedoeld in artikel 24, op de wederingevoerde producten moeten worden toegepast om te bepalen of de eerder uitgevoerde producten voor een uitvoerrestitutie in aanmerking komen of niet;

Overwegende dat enerzijds de Lidstaten de mogelijkheid moeten krijgen om in overduidelijke gevallen waarin zij hebben geconstateerd dat de transactie niet met de bedoeling van de uitvoerrestitutieregeling strookt, geen restitutie toe te kennen of die terug te vorderen, en dat anderzijds moet worden voorkomen dat de nationale overheidsdiensten te zwaar worden belast doordat ze verplicht zijn om elke invoer met verlaagde invoerrechten systematisch te controleren;

Overwegende dat deze nieuwe maatregelen nieuwe beperkingen voor de exporteurs met zich brengen; dat moet worden bepaald dat deze maatregelen alleen voor de gevoeligste producten moeten worden toegepast; dat deze

producten moeten worden geselecteerd op basis van een risicoanalyse waarbij het verschil tussen de restitutie en de preferentiële rechten wordt vastgesteld, en op basis van de ervaring die de Lidstaten en de Commissie op het gebied van dergelijke transacties hebben opgedaan; dat een systeem van communicatie tussen de Lidstaten en de Commissie moet worden opgezet betreffende producten die een risico van verlegging van het handelsverkeer opleveren, zelfs als die niet op de lijst van de gevoelige producten voorkomen, zodat de Commissie die lijst kan aanvullen;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1384/95 ⁽⁶⁾, dienovereenkomstig moet worden gewijzigd;

Overwegende dat de betrokken comités van beheer geen advies hebben uitgebracht binnen de door de voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3665/87 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 15 wordt de bestaande tekst lid 1 en wordt het volgende lid 2 toegevoegd:

„2. Als wordt geconstateerd dat de uitgevoerde producten opnieuw in de Gemeenschap worden ingevoerd:

- nadat ze in een derde land een be- of verwerking hebben ondergaan die niet overeenkomt met het in artikel 24 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 bedoelde niveau van be- of verwerking; en
- daarbij in aanmerking komen voor de toepassing van een nulrecht of van een invoerrecht dat lager is dan het normale recht

wordt geen restitutie toegekend of wordt de restitutie, als ze reeds is betaald, door de uitvoerder terugbetaald op verzoek van de Lidstaat die ze heeft betaald.

Dit lid is slechts van toepassing op de in bijlage V bedoelde producten die in ongewijzigde staat worden uitgevoerd. Als de Lidstaten constateren dat andere dan de in bijlage V vermelde producten een risico op verlegging van het handelsverkeer vormen, stellen zij de Commissie daarvan zo spoedig mogelijk in kennis.

Dit lid is niet van toepassing als de producten op zijn vroegst twee jaar na de dag van uitvoer opnieuw worden ingevoerd.

Artikel 11 is niet van toepassing in de in dit lid bedoelde gevallen.”

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 17 van 21. 1. 1997, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 134 van 20. 6. 1995, blz. 14.

2. De volgende bijlage V wordt toegevoegd:

„BIJLAGE V

LIJST VAN PRODUCTEN WAARVOOR ARTIKEL 15, LID 2, VAN TOEPASSING IS

- I. De producten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad (*) (rijst);
- II. De producten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 (suiker en isoglucose);
- III. De producten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad (**) (granen);

GN-code	Rundvlees
0102	Levende runderen
0201	Vlees van runderen, vers of gekoeld
0202	Vlees van runderen, bevroren
0206 10 95	Longhaasjes en omlopen, vers of gekoeld
0206 29 91	Longhaasjes en omlopen, bevroren

GN-code	Melk en zuivelproducten
0402	Melk en room, ingedikt of met toegevoegde suiker of ander zoetstoffen
0403 90 11 t/m 0403 90 39	Karnemelk in poeder
0404 90 21 t/m 0404 90 89	Bestanddelen van melk
0405	Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen
0406 20	Kaas geraspt of in poeder
0406 30	Smeltkaas
0406 90 13 t/m 0406 90 27 0406 90 61 t/m 0406 90 81 0406 90 86 t/m 0406 90 88	} Andere kaas

GN-code	
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75 2204 29 83 2204 29 84 2204 29 94 2204 29 98	} Tafelwijn onverpakt

VII.	GN-code	
	3505 10 10 t/m 3505 10 90	Dextrine en ander gewijzigd zetmeel
	3809 10 10 t/m 3809 10 90	Appreteermiddelen, middelen voor het versnellen van het verfproces of van het fixeren van kleurstoffen, alsmede andere producten en preparaten op basis van zetmeel of zetmeelhoudende stoffen
(*) PB nr. L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.		
(**) PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21."		

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing op transacties waarvoor de uitvoeraangifte op of na de dag van haar inwerkingtreding wordt aanvaard.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 314/97 VAN DE COMMISSIE

van 20 februari 1997

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 94/92 tot vaststelling van nadere bepalingen inzake de regeling voor de invoer uit derde landen, als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad van
24 juni 1991 inzake de biologische productiemethode en
aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en
levensmiddelen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EG) nr. 418/96 van de Commissie⁽²⁾, en met name op
artikel 11,

Overwegende dat in artikel 11, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 2092/91 is bepaald dat uit derde landen inge-
voerde producten slechts in de handel mogen worden
gebracht als zij van oorsprong zijn uit een derde land dat
is opgenomen in een lijst die is opgesteld met inachtnem-
ing van de in lid 2 van dat artikel vastgestelde voorwaar-
den; dat zulke lijst is vastgesteld in de bijlage bij Verorde-
ning (EEG) nr. 94/92 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 522/96⁽⁴⁾;

Overwegende dat Argentinië, Hongarije en Zwitserland de
Commissie hebben verzocht om de voorwaarden waar-
onder zij zijn opgenomen in de in artikel 11, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 2092/91 bedoelde lijst te wijzigen
en de op grond van artikel 2, lid 2, van Verordening
(EEG) nr. 94/92 vereiste informatie hebben verstrekt;

Overwegende dat Nederland een verzoek heeft ingediend
om in Hongarije Skal aan de reeds opgenomen controle-
instantie toe te voegen; dat Skal vooraf door Nederland is
beoordeeld en de Commissie bovenbedoeld verzoek bij de

Hongaarse autoriteiten heeft ingediend; dat Hongarije met
de opneming van deze controle-instantie heeft ingestemd;

Overwegende dat op grond van het onderzoek van de
verstekte informatie is geconcludeerd dat de voorwaarden
gelijkwaardig zijn aan die van de communautaire wetge-
ving;

Overwegende dat duidelijkheidshalve in deze verordening
een volledige lijst moet worden vastgesteld van derde
landen die zijn erkend voor toepassing van het bepaalde
in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2092/91;

Overwegende dat voor de tenuitvoerlegging van de rege-
ling moet worden vastgesteld welke instanties in elk derde
land belast zijn met de afgifte van het in artikel 11, lid 1,
onder b), van Verordening (EEG) nr. 2092/91 bedoelde
controlecertificaat;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het in
artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 2092/91 bedoelde
comité,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 94/92 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 maart 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 198 van 22. 7. 1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 59 van 8. 3. 1996, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 11 van 17. 1. 1992, blz. 14.

⁽⁴⁾ PB nr. L 77 van 27. 3. 1996, blz. 10.

BIJLAGE

„BIJLAGE

LIJST VAN DERDE LANDEN EN BETROKKEN GEGEVENS

ARGENTINIË

1. **Productcategorieën:**

- a) onverwerkte plantaardige landbouwproducten in de zin van artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2092/91;
- b) producten bestemd voor menselijke voeding die hoofdzakelijk bestaan uit een of meer ingrediënten van plantaardige oorsprong, in de zin van artikel 1, lid 1, onder b), van bovengenoemde verordening;

2. **Oorsprong:** de producten van categorie 1.a) en de biologisch geteelde ingrediënten in de producten van categorie 1.b) zijn geteeld in Argentinië;

3. **Controle-instanties:** „Instituto Argentino para la Certificación y Promoción de Productos Agropecuarios Orgánicos SRL” (Argencert) en „Organización Internacional Agropecuaria (OIA)”;

4. **Instantie die het certificaat afgeeft:** idem als 3;

5. **Geldigheidsduur van de opening in de lijst:** tot en met 30 juni 2000.

AUSTRALIË

1. **Productcategorieën:**

- a) onverwerkte plantaardige producten in de zin van artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2092/91;
- b) producten bestemd voor menselijke voeding die hoofdzakelijk bestaan uit een of meer ingrediënten van plantaardige oorsprong, in de zin van artikel 1, lid 1, onder b), van bovengenoemde verordening;

2. **Oorsprong:** de producten van categorie 1.a) en de biologisch geteelde ingrediënten in de producten van categorie 1.b) zijn geteeld in Australië;

3. **Controle-instantie:** „Australian Quarantine and Inspection Service (AQUIS)”;

4. **Instantie die het certificaat afgeeft:** idem als 3;

5. **Geldigheidsduur van de opnemings in de lijst:** tot en met 30 juni 2000.

HONGARIJE

1. **Productcategorieën:**

- a) onverwerkte plantaardige landbouwproducten in de zin van artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2092/91;
- b) producten bestemd voor menselijke voeding die hoofdzakelijk bestaan uit een of meer ingrediënten van plantaardige oorsprong, in de zin van artikel 1, lid 1, onder b), van bovengenoemde verordening;

2. **Oorsprong:** de producten van categorie 1.a) en de biologisch geteelde ingrediënten in de producten van categorie 1.b) zijn geteeld in Hongarije;

3. **Controle-instantie:** „Biokultura Association” en „Skal”;

4. **Instantie die het certificaat afgeeft:** Biokultura Association en Skal (kantoor in Hongarije);

5. **Geldigheidsduur van de opnemings in de lijst:** tot en met 30 juni 1998.

ISRAËL

1. **Productcategorieën:**

- a) verwerkte plantaardige landbouwproducten in de zin van artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2092/91;
- b) producten bestemd voor menselijke voeding die hoofdzakelijk bestaan uit een of meer ingrediënten van plantaardige oorsprong, in de zin van artikel 1, lid 1, onder b), van bovengenoemde verordening;

2. **Oorsprong:** de producten van categorie 1.a) en de biologisch geteelde ingrediënten in de producten van categorie 1.b) zijn geteeld in Israël;

3. **Controle-instanties:** „Ministry of Agriculture, Department of Plant Protection and Inspection (DPPI)”, of „Ministry of Industry and Trade, Food and Vegetable Products, Export Foodstuffs Inspection Service”;
4. **Instantie die het certificaat afgeeft:** idem als 3;
5. **Geldigheidsduur van de opneming in de lijst:** tot en met 30 juni 2000.

ZWITSERLAND

1. Productcategorieën

- a) onverwerkte plantaardige landbouwproducten in de zin van artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2092/91;
- b) producten bestemd voor menselijke voeding die hoofdzakelijk bestaan uit een of meer ingrediënten van plantaardige oorsprong, in de zin van artikel 1, lid 1, onder b), van bovengenoemde verordening;

2. Oorsprong: de producten van categorie 1.a) en de biologisch geteelde ingrediënten in producten van categorie 1.b) zijn geteeld in Zwitserland of in Zwitserland ingevoerd uit:

- hetzij de Europese Gemeenschap;
- hetzij een derde land in het kader van een overeenkomstig artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2092/91 als gelijkwaardig erkende regeling;
- hetzij uit een derde land waarvoor een EG-Lidstaat overeenkomstig artikel 11, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 2092/91 heeft erkend dat hetzelfde product in dat land onder dezelfde voorwaarden als door de EG-Lidstaat aangenomen, is geproduceerd en gecontroleerd;

3. Controle-instantie: „Vereinigung Schweizerischer Biologischer Landbauorganisationen” (VSBLO), of „Institut für Marktökologie” (IMO) en „Forschungsinstitut für Biologischen Landbau” (FiBL);

4. Instantie die het certificaat afgeeft: idem als 3;

5. Geldigheidsduur van de opneming in de lijst: tot en met 30 juni 1998.”

VERORDENING (EG) Nr. 315/97 VAN DE COMMISSIE**van 20 februari 1997****tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte producten, andere dan voor toegevoegde suiker toegekende restituties**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad van
28 oktober 1986 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector verwerkte producten op
basis van groenten en fruit⁽¹⁾, en met name op artikel 16,
lid 3,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1429/95 van de
Commissie⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 341/
96⁽³⁾, de uitvoeringsbepalingen inzake de uitvoerrestitu-
ties in de sector van op basis van groenten en fruit
verwerkte producten zijn vastgesteld;

Overwegende dat op grond van artikel 16, lid 1, van
Verordening (EG) nr. 2201/96 het verschil tussen de
prijzen voor de in artikel 1, lid 1, onder a), van voor-
noemde verordening bedoelde producten in de internatio-
nale handel en de prijzen voor die producten in de
Gemeenschap door een uitvoerrestitutie kan worden over-
brugd voor zover dit nodig is om een in economisch
opzicht belangrijke uitvoertransactie mogelijk te maken;
dat in artikel 18, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2201/96
is bepaald dat, als de restitutie voor de suiker die is
verwerkt in de in artikel 1, lid 1, genoemde producten
niet toereikend is om uitvoer van de producten mogelijk
te maken, voor die producten de overeenkomstig artikel
17 vastgestelde restitutie geldt;

Overwegende dat krachtens artikel 17, lid 2, van Verorde-
ning (EG) nr. 2201/96 bij de vaststelling van de restituties
rekening moet worden gehouden met de situatie of de
vooruitzichten met betrekking tot enerzijds de prijzen en
de beschikbaarheid van op basis van groenten en fruit
verwerkte producten op de markt van de Gemeenschap
en anderzijds de in de internationale handel toegepaste
prijzen; dat bovendien rekening moet worden gehouden
met de in artikel 14, lid 2, onder b), bedoelde kosten en
het economische aspect van de beoogde uitvoer;

Overwegende dat op grond van artikel 16, lid 1, van
Verordening (EG) nr. 2201/96 de restituties moeten
worden vastgesteld binnen de grenzen die voortvloeien uit
de in overeenstemming met artikel 228 van het Verdrag
gesloten overeenkomsten;

Overwegende dat krachtens artikel 17, lid 3, van Verorde-
ning (EG) nr. 2201/96 de prijzen op de markt van de
Gemeenschap worden vastgesteld rekening houdend met
de prijzen die het gunstigst blijken met het oog op
uitvoer; dat de prijzen in de internationale handel moeten
worden bepaald op basis van de in artikel 17, lid 3,
tweede alinea, bedoelde noteringen en prijzen;

Overwegende dat het, wegens de omstandigheden in de
internationale handel of de specifieke vereisten van
bepaalde markten, nodig kan zijn de restitutie voor een
bepaald product te differentiëren naar gelang van de
bestemming van dat product;

Overwegende dat voor voorlopig verduurzaamde kersen,
tomaten zonder schil, gekonfijte kersen, bereide hazel-
noten en sinaasappelsap op dit ogenblik in economisch
opzicht belangrijke uitvoertransacties kunnen plaatsvin-
den;

Overwegende dat de representatieve marktkoersen zoals
gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr.
3813/92 van de Raad⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 150/95⁽⁵⁾, worden gebruikt voor de omreke-
ning van in de nationale valuta van derde landen uitge-
drukte bedragen en dat aan de hand van die representa-
tieve marktkoersen ook de landbouwmrekeningskoers
van de valuta's van de lidstaten wordt bepaald; dat de
nadere voorschriften voor de bepaling en de toepassing
van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽⁶⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1482/96⁽⁷⁾;

Overwegende dat toepassing van bovengenoemde voor-
schriften op de huidige marktsituatie of op de te
verwachten marktontwikkelingen, en met name de note-
ringen en de prijzen voor op basis van groenten en fruit
verwerkte producten in de Gemeenschap en in de inter-
nationale handel, leidt tot de restituties zoals die worden
vastgesteld in de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat er overeenkomstig artikel 16, lid 2, van
Verordening (EG) nr. 2201/86 voor moet worden gezorgd
dat de beschikbare middelen zo doeltreffend mogelijk
worden gebruikt, zonder dat dit evenwel tot discriminatie
tussen de belanghebbende marktdeelnemers leidt; dat er
in dit verband op moet worden toegezien dat de eerder
door de restitutieregeling op gang gebrachte handels-
stromen niet worden verstoord;

⁽¹⁾ PB nr. L 297 van 21. 11. 1996, blz. 29.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁴⁾ PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22.

⁽⁵⁾ PB nr. L 297 van 21. 11. 1996, blz. 29.

⁽⁶⁾ PB nr. L 141 van 24. 6. 1995, blz. 28.

⁽⁷⁾ PB nr. L 48 van 27. 2. 1996, blz. 8.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit verwerkte producten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De uitvoerrestituties en de voor restitutie in aanmerking komende hoeveelheden in de sector van op basis van

groenten en fruit verwerkte producten worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.

2. Certificaten die in het kader van de voedselhulp worden afgegeven, zoals bedoeld in artikel 14 bis van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten⁽¹⁾, worden niet afgeboekt op de in lid 1 bedoelde hoeveelheden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 februari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

BIJLAGE

Product ⁽¹⁾		Product-code	Code van de bestemming ⁽²⁾	Periode toekenning certificaten: maart t/m juni 1997	
				Periode indiening aanvragen: 24 februari t/m 23 juni 1997	
				Restitutie (in ecu/ton netto)	Hoeveelheid (in ton)
Voorlopig verduurzaamde kersen		0812 10 00 9100	A	95,0	3 182
Tomaten zonder schil		2002 10 10 9100	B	70,4	45 762
Gekonfijte kersen		2006 00 31 9000 2006 00 99 9100	A	215,0	1 089
Bereide hazelnoten		2008 19 19 9100 2008 19 99 9100	C	102,3	719
Sinaasappel-sap	met een suikergehalte van ten minste 10° Brix, maar minder dan 22° Brix	2009 11 99 9110 2009 19 99 9110	C	9,8	408
	met een suikergehalte van ten minste 22° Brix, maar minder dan 33° Brix	2009 11 99 9120 2009 19 99 9120	C	19,7	1
	met een suikergehalte van ten minste 33° Brix, maar minder dan 44° Brix	2009 11 99 9130 2009 19 99 9130	C	29,5	1
	met een suikergehalte van ten minste 44° Brix, maar minder dan 55° Brix	2009 11 99 9140 2009 19 99 9140	C	39,4	23
	met een suikergehalte van ten minste 55° Brix	2009 11 99 9150 2009 19 99 9150	C	49,3	365

(¹) De volledige omschrijving van de in aanmerking komende producten is opgenomen in de sector „verwerkte producten op basis van groenten en fruit” van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

(²) De codes voor de bestemming zijn als volgt:

- A: alle bestemmingen behalve de landen van Noord-Amerika;
- B: alle bestemmingen behalve de Verenigde Staten van Amerika;
- C: alle bestemmingen.

VERORDENING (EG) Nr. 316/97 VAN DE COMMISSIE**van 20 februari 1997****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de
invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 2375/96⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 februari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. L 325 van 14. 12. 1996, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 20 februari 1997 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 15	052	54,1
	204	54,3
	212	113,7
	624	126,2
	999	87,1
0707 00 10	052	94,2
	053	180,2
	068	74,2
	624	203,7
	999	138,1
0709 10 10	220	132,7
	999	132,7
0709 90 73	052	132,5
	204	123,4
	628	141,9
	999	132,6
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	47,1
	204	39,5
	212	49,0
	220	30,6
	448	25,6
	464	50,5
	600	57,2
	624	55,3
	999	44,3
	204	66,7
0805 20 11	999	66,7
0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	52,8
	204	69,1
	220	55,1
	400	79,3
	464	78,5
	600	96,4
	624	79,9
	999	73,0
	052	67,0
	400	72,0
0805 30 20	600	72,7
	999	70,6
0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	060	58,8
	064	56,3
	400	87,1
	404	75,0
	512	108,5
	999	77,1
	064	77,0
0808 20 31	388	77,7
	400	107,3
	512	71,2
	528	75,0
	624	77,1
	999	80,9

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB nr. L 14 van 19. 1. 1996, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 317/97 VAN DE COMMISSIE

van 20 februari 1997

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie⁽²⁾, en
met name op artikel 13, lid 2,

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening
(EEG) nr. 1766/92 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van die
verordening bedoelde producten en de prijzen van deze
producten in de Gemeenschap kan worden overbrugd
door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat de restituties moeten worden vastgesteld
met inachtneming van de elementen als bedoeld in
artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de
Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van toepas-
singsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van
de Raad voor de toekenning, in de graansector, van
uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt
te treffen maatregelen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 95/96⁽⁴⁾;

Overwegende dat voor meel, gries en griesmeel van tarwe
of van rogge de restitutie moet worden berekend met
inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor
de vervaardiging van de betreffende producten; dat deze
hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening (EG)
nr. 1501/95;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de
specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige

producten een differentiatie van de restitutie naar bestem-
ming nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet
worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan
worden gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige situatie in de sector granen en met name op de
noteringen of prijzen van deze producten in de Gemeen-
schap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van
de bedragen van de restitutie zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in
artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG)
nr. 1766/92 bedoelde producten, met uitzondering van
mout, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen
vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 februari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 18 van 24. 1. 1996, blz. 10.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 20 februari 1997 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(in ecu / ton)			(in ecu / ton)		
Productcode	Bestemming ⁽¹⁾	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming ⁽¹⁾	Bedrag van de restitutie
0709 90 60	—	—	1008 20 00 9000	—	—
0712 90 19	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 15 9100	01	20,00
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9130	01	18,50
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9150	01	17,00
1001 90 99 9000	03	6,50	1101 00 15 9170	01	16,00
	02	0	1101 00 15 9180	01	15,00
1002 00 00 9000	03	21,00	1101 00 15 9190	—	—
	02	0	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1102 10 00 9500	01	41,00
1003 00 90 9000	03	17,50	1102 10 00 9700	—	—
	02	0	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1103 11 10 9200	01	9,00 ⁽²⁾
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9400	—	— ⁽²⁾
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9900	—	—
1005 90 00 9000	—	—	1103 11 90 9200	01	9,00 ⁽²⁾
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—

⁽¹⁾ De bestemmingen zijn de volgende:

- 01 alle derde landen,
- 02 andere derde landen,
- 03 Zwitserland en Liechtenstein.

⁽²⁾ Als dit product geagglomereerd griesmeel bevat, wordt geen restitutie verleend.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB nr. L 214 van 30. 7. 1992, blz. 20).

VERORDENING (EG) Nr. 318/97 VAN DE COMMISSIE
van 20 februari 1997
tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 13, lid 2, derde alinea,

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening
(EEG) nr. 1766/92 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van die
verordening genoemde producten en de prijzen van deze
producten in de Gemeenschap kan worden overbrugd
door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat de restituties moeten worden vastgesteld
met inachtneming van de elementen als bedoeld in
artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de
Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van toepas-
singsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van
de Raad voor de toekenning, in de graansector, van
uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt
te treffen maatregelen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 95/96 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat voor mout de restitutie moet worden
berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen
benodigd voor de vervaardiging van de betreffende
producten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in
Verordening (EG) nr. 1501/95;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de
specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere
producten een differentiatie van de restitutie, naar gelang
van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 3813/92 van de Raad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EG) nr. 150/95 ⁽⁶⁾, gedefinieerde representatieve
marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van
het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en
dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van
de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de
Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing
en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vast-
gesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de
Commissie ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1482/96 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet
worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden
gewijzigd;

Overwegende dat, bij toepassing van deze regelen op de
huidige situatie in de sector granen en met name op de
noteringen of prijzen van deze producten in de Gemeen-
schap en op de wereldmarkt, de restitutie op de in de
bijlage vermelde bedragen moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder
c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde mout
worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastge-
steld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 februari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 18 van 24. 1. 1996, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁸⁾ PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 20 februari 1997 tot vaststelling van de
restituties bij uitvoer voor mout

<i>(in ecu / ton)</i>	
Productcode	Bedrag van de restitutie
1107 10 19 9000	20,00
1107 10 99 9000	35,75
1107 20 00 9000	41,80

VERORDENING (EG) Nr. 319/97 VAN DE COMMISSIE

van 20 februari 1997

tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1599/96⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1423/95 van de
Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling van de
uitvoeringsbepalingen voor de invoer van producten uit
de sector suiker, andere dan melasse⁽³⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EG) nr. 1127/96⁽⁴⁾, en met name
op artikel 1, lid 2, tweede alinea, en artikel 3, lid 1,

Overwegende dat de representatieve prijzen en de aanvul-
lende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en
bepaalde stropen zijn vastgesteld bij Verordening (EG)
nr. 1195/96 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 302/97⁽⁶⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG)
nr. 1423/95 bedoelde voorschriften en bepalingen op de
gegevens waarover de Commissie thans beschikt, ertoe
leidt de momenteel geldende bedragen te wijzigen en vast
te stellen zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De representatieve prijzen en de aanvullende invoer-
rechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG)
nr. 1423/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals
aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 februari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 206 van 16. 8. 1996, blz. 43.

⁽³⁾ PB nr. L 141 van 24. 6. 1995, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 150 van 25. 6. 1996, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB nr. L 161 van 29. 6. 1996, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB nr. L 50 van 20. 2. 1997, blz. 21.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 20 februari 1997 tot wijziging van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en producten van GN-code 1702 90 99

(in ecu)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,29	4,66
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,29	9,89
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,29	4,46
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,29	9,46
1701 91 00 ⁽²⁾	26,16	12,15
1701 99 10 ⁽²⁾	26,16	7,63
1701 99 90 ⁽²⁾	26,16	7,63
1702 90 99 ⁽³⁾	0,26	0,39

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad (PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3).

⁽²⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 793/72 van de Raad (PB nr. L 94 van 21. 4. 1972, blz. 1).

⁽³⁾ Vaststelling per procent sacharose.

VERORDENING (EG) Nr. 320/97 VAN DE COMMISSIE
van 20 februari 1997
tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1627/89 betreffende de aankoop van
rundvlees door middel van inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 2222/96 ⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 7,

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG)
nr. 1627/89 van de Commissie van 9 juni 1989 betref-
fende de aankoop van rundvlees door middel van inschrij-
ving ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 238/97 ⁽⁴⁾, in bepaalde Lid-Staten of gebieden van een
Lid-Staat rundvlees van bepaalde kwaliteitsgroepen door
middel van inschrijving kan worden aangekocht;

Overwegende dat op grond van artikel 6, leden 2, 3 en 4,
van Verordening (EEG) nr. 805/68 en van het feit dat de
interventie moet worden beperkt tot de aankopen die
nodig zijn voor een behoorlijke ondersteuning van de

markt, aan de hand van de prijsnoteringen waarvan de
Commissie kennis heeft, de lijst van de Lid-Staten of
gebieden van een Lid-Staat waar de inschrijving gehouden
wordt, en van de kwaliteitsgroepen waarop de interventie-
aankopen betrekking kunnen hebben, overeenkomstig de
bijlage bij deze verordening moet worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1627/89 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 februari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 296 van 21. 11. 1996, blz. 50.

⁽³⁾ PB nr. L 159 van 10. 6. 1989, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 40 van 11. 2. 1997, blz. 1.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n° 1 do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmitt

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A					Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A					Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A					Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α					Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A					Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A					Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A					Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A					Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A					Categoria C		
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A					Luokka C		
Medlemsstater eller regioner	Kategori A					Kategori C		
	S	E	U	R	O	U	R	O
België/Belgique	×	×		×				
Danmark				×	×			
Deutschland				×	×			
France				×				×
Ireland						×	×	×
Nederland				×				
Österreich				×				
Portugal				×				
Suomi				×	×			
Sweden				×	×			
Great Britain				×	×	×	×	×
Northern Ireland				×	×	×	×	×

VERORDENING (EG) Nr. 321/97 VAN DE COMMISSIE**van 20 februari 1997****houdende rectificatie van Verordening (EG) nr. 303/97 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van
22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1503/96 van de Commissie
van 29 juli 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van
Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad met betrek-
king tot de invoerrechten in de rijstsector ⁽²⁾, gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 2131/96 ⁽³⁾, en met name op artikel
4, lid 1,

Overwegende dat bij verificatie is gebleken dat in bijlage I
bij Verordening (EG) 303/97 van de Commissie ⁽⁴⁾ een

fout is geslopen; dat de betrokken verordening derhalve
moet worden gerectificeerd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 303/97 wordt vervangen
door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 20 februari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 20 februari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 329 van 30. 12. 1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB nr. L 189 van 30. 7. 1996, blz. 71.

⁽³⁾ PB nr. L 285 van 7. 11. 1996, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 50 van 20. 2. 1997, blz. 23.

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 20 februari 1997 tot vaststelling van de invoerrechten
voor rijst en breukrijst**

(in ecu/ton)

GN-code	Invoerrechten ⁽¹⁾			
	Derde landen (behalve ACS en Bangladesh) ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	ACS Bangladesh ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Basmati India en Pakistan ⁽⁵⁾	Egypte ⁽⁶⁾
1006 10 21	(7)	140,81		217,73
1006 10 23	(7)	140,81		217,73
1006 10 25	(7)	140,81		217,73
1006 10 27	(7)	140,81		217,73
1006 10 92	(7)	140,81		217,73
1006 10 94	(7)	140,81		217,73
1006 10 96	(7)	140,81		217,73
1006 10 98	(7)	140,81		217,73
1006 20 11	328,79	160,06		246,59
1006 20 13	328,79	160,06		246,59
1006 20 15	328,79	160,06		246,59
1006 20 17	244,75	118,04	0	183,56
1006 20 92	328,79	160,06		246,59
1006 20 94	328,79	160,06		246,59
1006 20 96	328,79	160,06		246,59
1006 20 98	244,75	118,04	0	183,56
1006 30 21	562,51	266,35		421,88
1006 30 23	562,51	266,35		421,88
1006 30 25	562,51	266,35		421,88
1006 30 27	563,22	266,70		422,42
1006 30 42	562,51	266,35		421,88
1006 30 44	562,51	266,35		421,88
1006 30 46	562,51	266,35		421,88
1006 30 48	563,22	266,70		422,42
1006 30 61	562,51	266,35		421,88
1006 30 63	562,51	266,35		421,88
1006 30 65	562,51	266,35		421,88
1006 30 67	563,22	266,70		422,42
1006 30 92	562,51	266,35		421,88
1006 30 94	562,51	266,35		421,88
1006 30 96	562,51	266,35		421,88
1006 30 98	563,22	266,70		422,42
1006 40 00	(7)	84,38		132,00

⁽¹⁾ Onverminderd de artikelen 12 en 13 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad (PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85).

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de invoerrechten niet toegepast op producten van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

⁽³⁾ Het recht bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Het invoerrecht op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh, wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3491/90 van de Raad (PB nr. L 337 van 4. 12. 1990, blz. 1) en de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 862/91 van de Commissie (PB nr. L 88 van 9. 4. 1991, blz. 7) vastgestelde regelingen.

⁽⁵⁾ De invoer van producten van oorsprong uit de LGO is vrijgesteld van invoerrechten overeenkomstig artikel 101, lid 1, van het gewijzigde Besluit 91/482/EEG van de Raad (PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1).

⁽⁶⁾ Voor gedopte Basmati-rijst, van oorsprong uit India en Pakistan, wordt een vermindering van 250 ecu/ton toegepast (artikel 4 bis van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1503/96).

⁽⁷⁾ Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

⁽⁸⁾ Het invoerrecht op rijst van oorsprong en herkomst uit Egypte wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 2184/96 van de Raad (PB nr. L 292 van 15. 11. 1996, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 196/97 van de Commissie (PB nr. L 31 van 1. 2. 1997, blz. 53) vastgestelde regelingen.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1997

betreffende de certificaataanvragen voor de invoer van rijst en breukrijst die in de loop van de eerste vijf werkdagen van januari 1997 in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1522/96 van de Raad bedoelde regeling zijn ingediend

(97/133/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1522/96 van de Raad van
24 juli 1996 inzake de opening en de wijze van beheer
van bepaalde tariefcontingenten voor de invoer van rijst
en breukrijst ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 112/97
van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 2,

Overwegende dat in artikel 5, lid 2, van Verordening (EG)
nr. 1522/96 is bepaald dat de Commissie binnen tien
dagen, te rekenen vanaf de laatste dag van de termijn voor
de indiening van de certificaataanvragen, beslist in welke
mate aan de ingediende aanvragen gevolg kan worden
gegeven, en de voor de volgende tranche beschikbare
hoeveelheden vaststelt; dat zij haar besluit zo spoedig
mogelijk aan de Lidstaten moet mededelen;

Overwegende dat uit een vergelijking van de in de loop
van de eerste vijf werkdagen van januari 1997 aange-
vraagde hoeveelheden met de beschikbare hoeveelheden
is gebleken dat certificaten kunnen worden afgegeven
voor alle gevraagde hoeveelheden,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De verminderingspercentages die moeten worden
toegepast op de certificaataanvragen voor de invoer van
rijst en breukrijst die in het kader van de in Verordening
(EG) nr. 1522/96 bedoelde regeling in de loop van de
eerste vijf werkdagen van januari 1997 zijn ingediend en
aan de Commissie zijn gemeld, worden in de bijlage vast-
gesteld.

2. De voor de tranche van april 1997 beschikbare
hoeveelheden worden in de bijlage vastgesteld.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lidstaten.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 190 van 31. 7. 1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 20 van 23. 1. 1997, blz. 23.

BIJLAGE

Artikel 5, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1522/96

Verminderingspercentage dat moet worden toegepast op de gevraagde hoeveelheden en beschikbare hoeveelheid voor de volgende tranche:

- a) In artikel 2, lid 1, onder a), bedoeld contingent halfwitte of volwitte rijst van GN-code 1006 30

Oorsprong	Verminderingspercentage	Voor de tranche van april 1997 beschikbare hoeveelheid (in ton)
Verenigde Staten	0	29 041
Thailand	0	11 820,15
Australië	0	1 019
Andere oorsprong	0	1 805

- b) In artikel 1, lid 2, onder b), bedoeld contingent gedopte rijst van GN-code 1006 20

Oorsprong	Verminderingspercentage	Voor de tranche van april 1997 beschikbare hoeveelheid (in ton)
Australië	0	7 822
Verenigde Staten	0	5 732
Thailand	0	1 812
Andere oorsprong	0	117

- c) In artikel 1, lid 2, onder c), bedoeld contingent breukrijst van GN-code 1006 40 00

Oorsprong	Verminderingspercentage	Voor de tranche van april 1997 beschikbare hoeveelheid (in ton)
Thailand	0	24 247,74
Australië	0	7 722
Guyana	0	6 377
Verenigde Staten	0	5 460
Andere oorsprong	0	7 238

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1997

houdende enige bepalingen inzake de door deskundigen van de Commissie in derde landen op veterinair gebied verrichte controles ter plaatse

(Voor de EER relevante tekst)

(97/134/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 71/118/EEG van de Raad van 15 februari 1971 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van de productie en het in de handel brengen van vers vlees van pluimvee⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/65/EG van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 14, alsmede op de overeenkomstige bepalingen van de andere richtlijnen op veterinair gebied wat de gezondheidsvoorschriften en de veterinairerechtelijke bepalingen voor de invoer van verschillende soorten dieren of dierlijke producten betreft,

Overwegende dat de Commissie de algemene uitvoeringsbepalingen dient vast te stellen die de voorwaarden bevatten voor het in de derde landen op veterinair gebied in samenwerking met de betrokken Lidstaten verrichten van controles ter plaatse;

Overwegende dat het dienstig is dat de bepalingen inzake de door deskundigen van de Commissie verrichte controles ter plaatse voor alle regelingen op veterinair gebied gelijk zijn; dat het derhalve dienstig is deze bepalingen in één beschikking op te nemen; dat evenwel Beschikking 86/474/EEG van de Commissie van 11 september 1986 betreffende de uitvoering van de controles ter plaatse in het kader van de regeling voor de invoer van runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen⁽³⁾ van toepassing blijft;

Overwegende dat de naleving van de plannen die derde landen moeten indienen overeenkomstig Richtlijn 92/117/EEG van de Raad van 17 december 1992 inzake maatregelen voor de bescherming tegen bepaalde zoönoses en bepaalde zoönoseverwerkkers bij dieren en in producten van dierlijke oorsprong teneinde door voedsel overgedragen infecties en vergiftigingen te voorkomen⁽⁴⁾, gewijzigd bij de Akte van toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, tijdens controles ter plaatse wordt geverifieerd; dat voorts bij de inspectie van inrichtingen die met het oog op de uitvoer van vers vlees naar de Gemeenschap zijn of moeten worden erkend, de slachtomstandigheden moeten worden gecontroleerd overeenkomstig artikel 15 van Richtlijn 93/119/EG van de Raad

van 22 december 1993 inzake de bescherming van dieren bij het slachten of doden⁽⁵⁾;

Overwegende dat het in de mate waarin zij nodig zijn voor een uniforme toepassing van de richtlijnen, dienstig is de controles ter plaatse in te passen in programma's die na raadpleging van de Lidstaten en na een gedachtenwisseling in het Permanent Veterinair Comité worden vastgesteld;

Overwegende dat deze samenwerking moet worden voortgezet bij de controles ter plaatse die door deskundigen van de Commissie worden verricht, waarbij deze worden vergezeld door door de Commissie aangewezen deskundigen van de Lidstaten; dat deze deskundigen bepaalde verplichtingen moeten nakomen en dat zij daarbij de zekerheid genieten dat hun reis- en verblijfkosten worden vergoed;

Overwegende dat het noodzakelijk is om na elke controle ter plaatse de Lidstaten informatie over de uitkomsten ervan te verstrekken en in overeenstemming met de communautaire wetgeving adequate maatregelen voor te stellen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. Bij deze beschikking worden bepalingen vastgesteld inzake de controles ter plaatse op veterinair gebied die door deskundigen van de Commissie, die door deskundigen van de Lidstaten worden vergezeld, in derde landen worden uitgevoerd.

2. Voor de doeleinden van deze beschikking wordt verstaan onder „controles ter plaatse op veterinair gebied”, hierna „controles” genoemd: controles en inspecties die nodig zijn om na te gaan of, onverminderd de geldende wetgeving op veterinair gebied, de door het derde land ten aanzien van de omstandigheden op het gebied van de productie en het in de handel brengen geboden gezondheidsgaranties, veterinaire garanties en garanties inzake de bescherming van dieren kunnen worden geacht ten minste gelijkwaardig te zijn aan die in de Gemeenschap.

⁽¹⁾ PB nr. L 55 van 8. 3. 1971, blz. 23.

⁽²⁾ PB nr. L 265 van 18. 10. 1996, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. L 279 van 30. 9. 1986, blz. 55.

⁽⁴⁾ PB nr. L 62 van 15. 3. 1993, blz. 38.

⁽⁵⁾ PB nr. L 340 van 31. 12. 1993, blz. 21.

3. De controles moeten het met name mogelijk maken om overeenkomstig de betrokken wetgeving het volgende vast te stellen of te wijzigen:

- de lijst van derde landen of van delen van derde landen van waaruit de Lidstaten invoer toestaan;
- de voor elk derde land specifieke invoervoorwaarden, met inbegrip van het gezondheidscertificaat waarvan elke voor de Gemeenschap bestemde zending vergezeld moet gaan;
- de lijst van inrichtingen van waaruit de Lidstaten invoer toestaan.

Artikel 2

1. De Commissie stelt voor de betrokken regelingen en de betrokken derde landen een algemeen controleprogramma op dat zij aan het Permanent Veterinair Comité voorlegt.

2. Het algemene programma bevat gegevens over de inhoud en de periodiciteit van de acties die de Commissie in het kader van de in lid 1 bedoelde controles zal ondernemen.

3. De Commissie kan, na raadpleging van de Lidstaten in het kader van het Permanent Veterinair Comité, bepaalde controles uitstellen of vervroegen of bijkomende controles verrichten wanneer zij dat, met name om gezondheidsredenen of op grond van de uitkomsten van vroegere controles, nodig acht.

Artikel 3

1. Tijdens de controles moet(en) de deskundige(n) van één of meer Lidsta(a)t(en), die door de Commissie in (zijn) aangewezen om haar deskundigen te vergezellen, de administratieve instructies van de Commissie in acht nemen.

De gegevens of conclusies die deze deskundige(n) tijdens de controles heeft (hebben) verkregen of getrokken, mogen in geen geval voor persoonlijke doeleinden worden gebruikt, noch mag daarvan bekendheid worden

gegeven aan niet tot de bevoegde diensten van de Commissie of van de Lidstaten behorende personen.

2. De reis- en verblijfkosten van de door de Commissie aangewezen deskundige(n) van een Lidstaat worden vergoed overeenkomstig de voorschriften van de Commissie inzake de reis- en verblijfkosten van niet tot haar personeel behorende personen die door de Commissie met een opdracht als deskundige worden belast.

Artikel 4

In het kader van het Permanent Veterinair Comité stelt de Commissie de Lidstaten langs de weg van schriftelijke verslagen van de resultaten van de controles in kennis. In deze verslagen wordt, in voorkomend geval en indien de betrokken regelgeving daarin voorziet, vermeld of:

- een van de in artikel 1, lid 3, eerste streepje, bedoelde lijsten dient te worden gewijzigd;
- de in artikel 1, lid 3, tweede streepje, bedoelde invoervoorwaarden dienen te worden vastgesteld of gewijzigd;
- de in artikel 1, lid 3, derde streepje, bedoelde lijst van inrichtingen moet worden vastgesteld of gewijzigd.

Artikel 5

Vóór 31 december 1999 wordt deze beschikking aan de hand van een aan de Lidstaten gericht verslag van de Commissie opnieuw bezien, teneinde rekening te houden met de opgedane ervaring.

Artikel 6

Deze beschikking is gericht tot de Lidstaten.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie